



STAYER



es Manual de instrucciones

it Istruzioni d'uso

gb Operating instructions

fr Instructions d'emploi

p Manual de instruções

el Οδηγίες λειτουργίας

GRASS CUTTER L20 BRUSH CUTTER 36V L20



Área Empresarial Andalucía - Sector I
Calle Sierra de Cazorla nº7
C.P: 28320 Pinto (Madrid) SPAIN
info@grupostayer.com

www.grupostayer.com





ES. Declaración de Conformidad **IT.** Dichiarazione di conformità **GB.** Declaration of Conformity
DE. Konformitätserklärung **FR.** Déclaration de Conformité **P.** Declaração de conformidade
TR. Uygunluk beyanı **PL.** Deklaracja zgodności **CZ.** Prohlášení o shodě
EL. Δήλωση Συμμόρφωσης

ES	Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que el producto descrito bajo "Datos técnicos" está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 de acuerdo con las regulaciones 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE.
GB	Declare under our responsibility that the product described under "Technical Data" is in accordance with the following standards or standardization documents: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3. according to 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
IT	Noi dichiariamo sotto la nostra unica e sola responsabilità che questo prodotto si trova in conformità con le norme o i documenti normalizzati seguenti: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 in base alle prescrizioni delle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
FR	Je déclare sous notre responsabilité que le produit décrit sous «Caractéristiques techniques» est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, conformément aux réglementations 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
DE	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
PL	Oświadczamy, że produkty przedstawione w rozdziale „Dane techniczne” odpowiadają wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 zgodnie z przepisami 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
EL	Δηλώνουμε υπό την ευθύνη μας ότι αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τα παρακάτω πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
CZ	Prohlašujeme v plné své zodpovědnosti, že výrobek uvedený v části, Technické parametry „ je v souladu s následujícími normami a normativními dokumenty EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 a v souladu s požadavky směrnic 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
TR	Bu ürünün aşağıdaki standart ve standardizasyon belgeleri ile uyumunun doğruluğunu yegane sorumluluğumuz altında beyan ederiz. EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 direktiflerinin hükümleri uyarınca 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE
P	Declaro, sob nossa responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos: EN62841-1, EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN 60335-2-29, ISO 11806-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3 de acordo com os regulamentos 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2010/26/UE



STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com

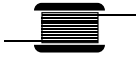
CE **RÖHS**

Ramiro de la fuente
Director Manager
2022



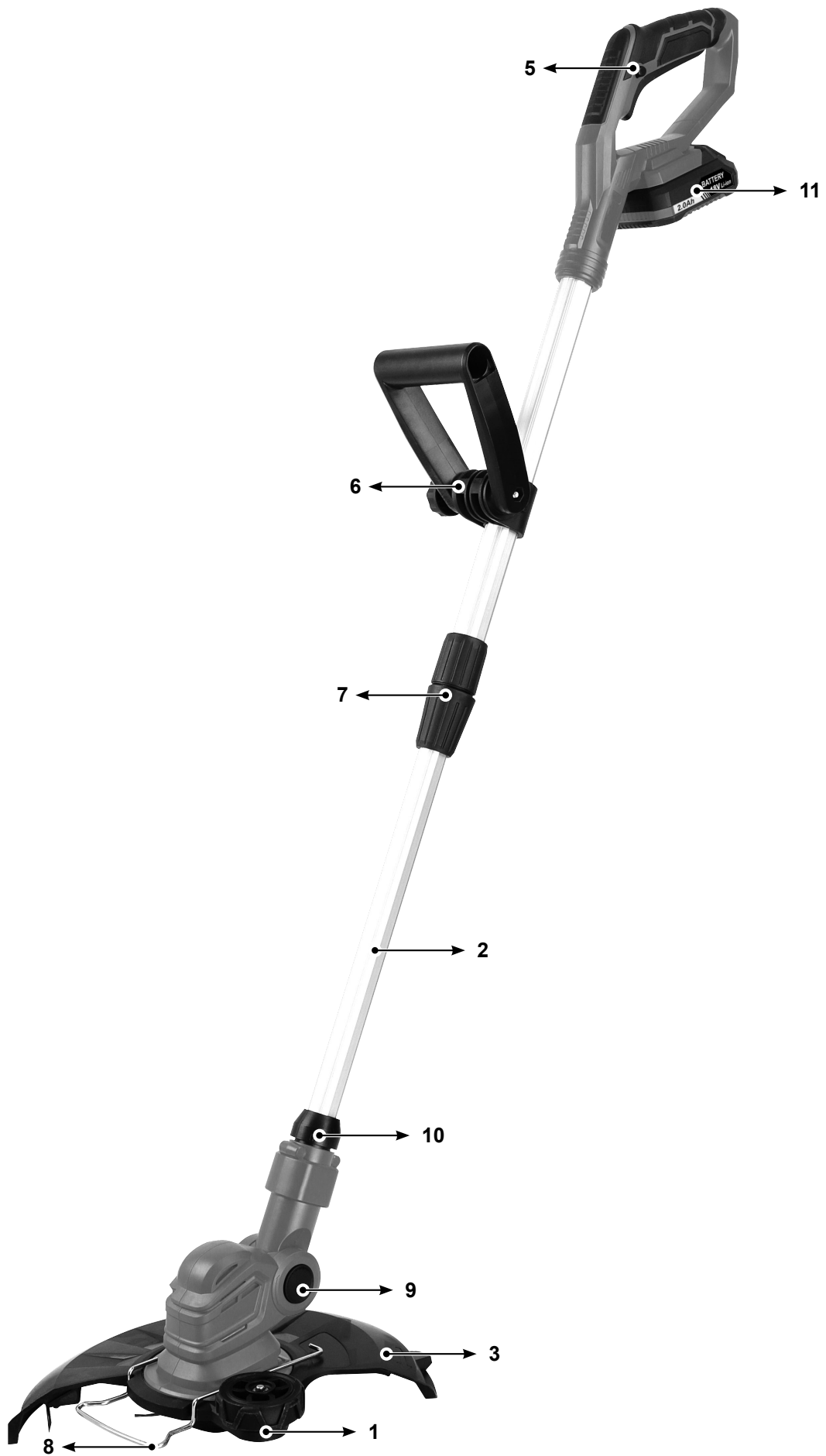
DATOS TÉCNICOS / TECHNICAL DATA

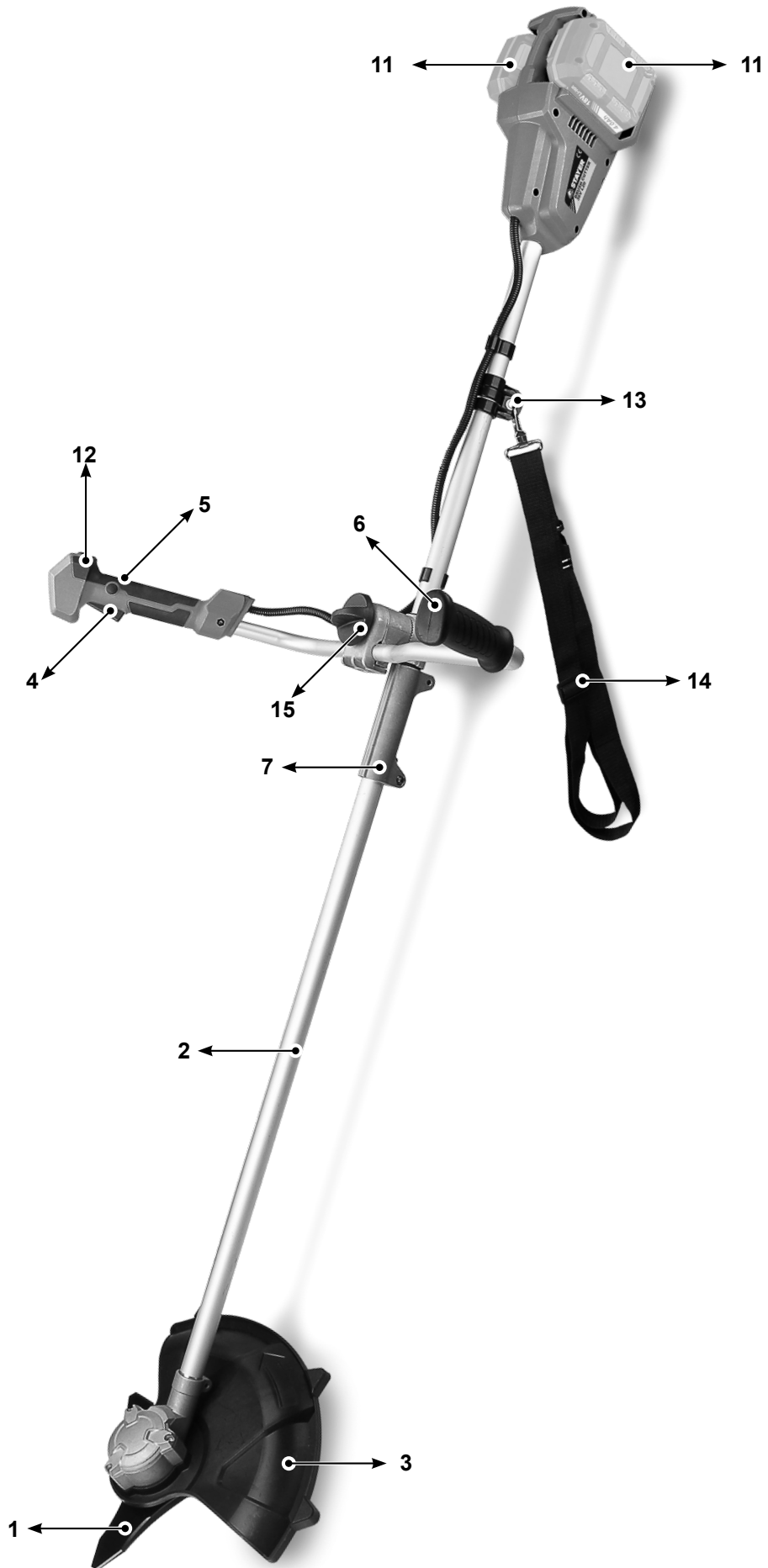
DATI TECNICI / DADOS TÉCNICOS/ DONNÉES TECHNIQUES

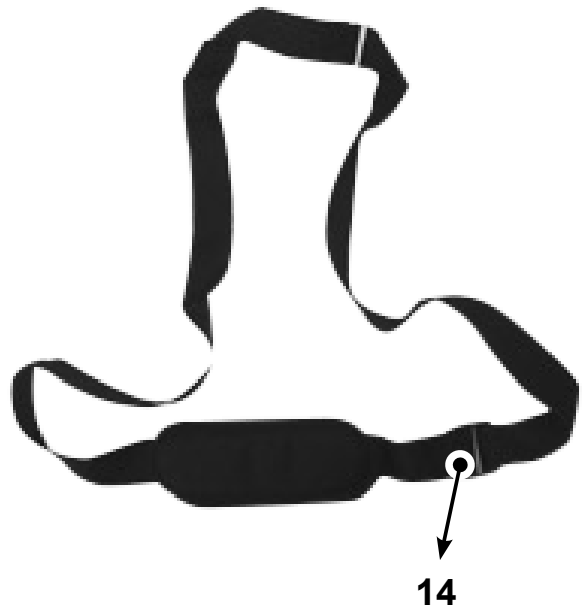
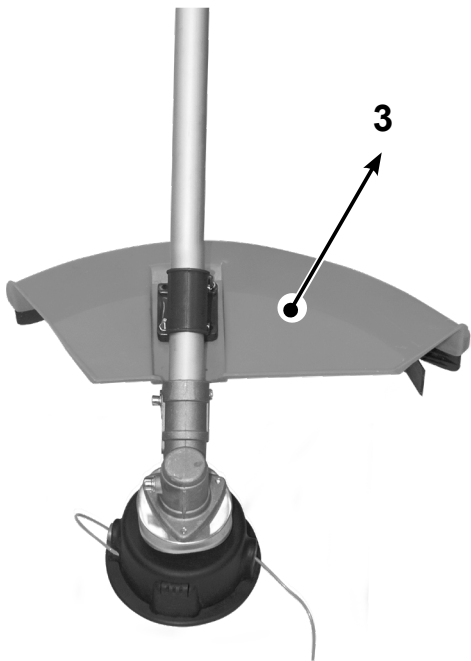
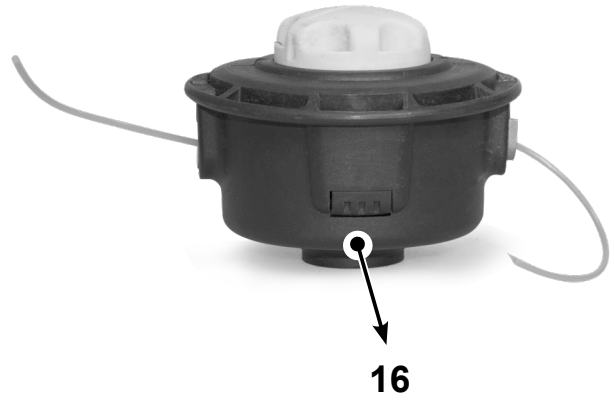
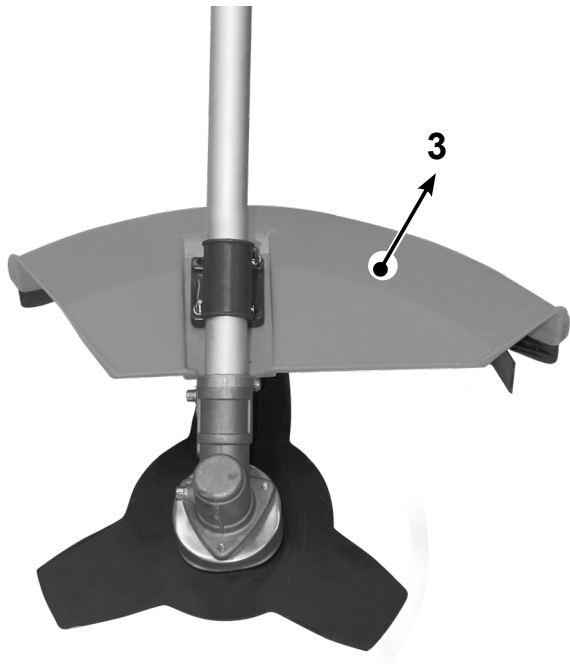
			GRASS CUTTER L20	BRUSH CUTTER 36VL20
			Li-ion	Li-ion
	Vdc		18	36
	Ah		2.0 - 6.0	2.0 - 6.0
	min		60	60
	rpm		9000	0 - 7500
			Ø280 mm ø1.6 mm x 3m	Ø350 mm ø2.0 mm x 3m
	mm		-	Ø250 x 2.5
	Kg		2	4
	K=3db	L _{PA} dB(A)	76	82
		L _{WA} dB(A)	<80	96
	K=1.5 m/ s ²	a _h m/s ²	<2.5	<2.5

EN 62841-1 K= 3dB (L , L) K = 1,5 m/s² (a)









Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

1) Puesto de trabajo

a) Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

a) Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita del aparato.

7 Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

4) Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Este manual es acorde con la fecha de fabricación de su máquina, información que encontrará en la tabla de datos técnicos de la máquina adquirida, buscar actualizaciones de manuales de nuestras máquinas en la página web:

www.grupostayer.com

1. APLICACIÓN

En función de las herramientas de corte ensambladas, se puede utilizar la desbrozadora para cortar céspedes o prados, y para cortar arbustos, malezas y árboles muy pequeños.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2. DESCRIPCIÓN

- 1 Hoja o hilo de corte
- 2 Soporte telescópico
- 3 Carter de protección
- 4 Interruptor de encendido
- 5 Dispositivo de seguridad
- 6 Empuñadura auxiliar
- 7 Ajuste de altura del soporte telescópico
- 8 Protector del carrete
- 9 Botón del ángulo del cabezal
- 10 Tuerca de fijación del ángulo del cabezal
- 11 Batería(s)
- 12 Interruptor de giro invertido
- 13 Anclaje para arnés
- 14 Arnés
- 15 Ajuste de posición de la doble empuñadura
- 16 Soporte para carrete de nylon

3. ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad.

Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas con sensatez. No uti-

lice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta puede provocar graves lesiones corporales.

- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Examine toda la máquina para detectar piezas flojas (tuercas, pernos, tornillos, etc.) y cualquier daño. Repare o reemplace si fuere necesario antes de utilizar la máquina.
- NO UTILICE con este cabezal de accionamiento un accesorio diferente de aquel que recomendados. En caso contrario, el operador o los espectadores pueden sufrir lesiones y la máquina daños.
- La protección de la hoja y aquella del mango anterior son muy importantes para la máquina. Debe estar atornillada en la máquina antes de la primera utilización. Estas protecciones siempre deben estar instaladas cuando se utilice la máquina. Verifique estas protecciones antes de cada utilización. En caso de daño (grieta, rotura, etc.) en la protección, póngase en contacto con el distribuidor para reemplazarla.
- El uso de protecciones no conformes, así como el desmontaje o modificación de éstas puede causar graves lesiones al operador o a los espectadores.
- Utilice siempre los mangos adecuados y la correa de hombro cuando corte.
- No utilice la máquina si ésta estuviere dañada o no ajustada. Nunca retire la protección de la máquina. En caso contrario, el operador o los espectadores pueden sufrir lesiones y la máquina daños.
- Examine el área en que desea trabajar y retire todos los desechos que pudieren quedar atrapados en la cabeza de corte. Retire también cualquier objeto que la máquina pudiere proyectar durante el corte.
- Nunca deje la máquina sin supervisión.
- No utilice esta máquina para trabajos diferentes de aquellos para los que ha sido diseñada y descritos en este manual.
- No exagere. Mantenga siempre el equilibrio con un apoyo correcto sobre los pies. No utilice la máquina cuando esté sobre una escalera o en cualquier otra posición de apoyo inestable. Utilice correctamente el arnés suministrado cuando trabaje con la máquina.
- Mantenga las manos y los pies lejos de la cabeza de hilo de corte o de la hoja cuando utilice esta máquina.

- No utilice este tipo de máquina para barrer desechos.
- Utilice la cabeza de hilo de corte cuando ésta no presente daños. Si se golpea una piedra o cualquier otro obstáculo, detenga la máquina y verifique la cabeza de hilo de corte. Nunca se debe utilizar una cabeza de hilo de corte rota o desequilibrada.
- Al acercarse a un operador de la máquina, llame cuidadosamente su atención y asegúrese que éste haya parado la máquina. Tenga cuidado de no asustar ni distraer al operador de que se puede crear una situación de inseguridad.
- Nunca toque la cabeza de hilo de corte ni la hoja cuando la máquina esté en funcionamiento. Si fuere necesario, para reemplazar el protector o el accesorio de corte, pare el motor y asegúrese que el dispositivo de corte haya dejado de funcionar.
- Se debe apagar el motor cuando se transporte la máquina entre dos zonas de trabajo.
- Preste atención al aflojamiento y sobrecalentamiento de las piezas. Si hubiere una anomalía cualquiera en la máquina, interrumpa inmediatamente la utilización y verifique con atención la máquina. Si fuere necesario, hacer que un distribuidor autorizado efectúe una intervención de servicio en la máquina. No utilice más la máquina dado que puede funcionar mal.
- Nunca toque las partes calientes como el silenciador, el cable de alta tensión o la bujía durante el arranque o mientras que el motor esté en funcionamiento.
- Después de la parada del motor, el silenciador está caliente. Nunca coloque la máquina en lugares en que haya materiales inflamables (hierba seca, etc.), gases o líquidos combustibles.
- Preste una atención particular al trabajo bajo la lluvia o inmediatamente después de ésta dado que el suelo puede estar resbaloso.
- Si resbala o cae a tierra o en un agujero, suelte inmediatamente la palanca de regulación.

4. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- LA HOJA DE CORTE SE PUEDE LANZAR VIOLENTAMENTE DEL MATERIAL QUE NO PUEDA CORTAR; El lanzamiento de la hoja de corte puede provocar la amputación de brazos o piernas. Mantenga a las personas y animales a 10 metros (30 pies) de distancia en todas las direcciones. Si la hoja de corte entra en contacto con objetos ajenos durante el funcionamiento, apague el motor y deje la hoja de corte en punto muerto hasta que se pare. A continuación, compruebe si la hoja de corte tiene daños. Retire siempre la hoja de corte si está deformada o agrietada.
- LA HOJA DE CORTE LANZA OBJETOS VIOLENTAMENTE; puede resultar herido o incluso perder la vista. Utilice protección para los ojos, cara y piernas. Limpie siempre la zona de trabajo de objetos extraños antes de utilizar la hoja de corte. Mantenga a las personas y animales a 10 metros de distancia en todas las direcciones.
- LA HOJA DE CORTE FUNCIONA EN PUNTO MUERTO CUANDO SE SUELTA EL REGULADOR; una hoja de corte en punto muerto puede cortarle. Antes de realizar ninguna tarea de mantenimiento en la hoja de

corte, apague siempre el motor y compruebe que la hoja de corte en punto muerto se ha detenido.

- NO UTILICE NINGÚN OTRO ACCESORIO DE CORTE. Utilice únicamente nuestras piezas y accesorios de recambio, que están diseñados específicamente para mejorar el rendimiento y maximizar el funcionamiento seguro de nuestros productos. Si no lo hace así, se puede producir un bajo rendimiento y posibles daños. Utilice sólo el cabezal de cadena que se suministra con este producto. No use ningún otro accesorio de corte. El uso de dichos accesorios anulará la garantía de fábrica y podría provocar lesiones corporales graves.

5. USO Y CUIDADO DE BATERÍAS

- No intente abrir la batería. Podría provocar un cortocircuito.
- Proteja la batería del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.
- Si la batería se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- Únicamente utilice la batería en combinación con su herramienta eléctrica. Solamente así queda protegida la batería contra una sobrecarga peligrosa.
- Solamente utilice baterías originales STAYER de la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica. Si se utilizan baterías diferentes, como, p. ej., imitaciones, baterías recuperadas, o de otra marca, existe el riesgo de que éstos exploten y causen daños personales o materiales.
- En caso de una desconexión automática de la herramienta eléctrica no mantenga accionado el interruptor de conexión desconexión. La batería podría dañarse.
- La batería viene equipado con un sensor de temperatura que solamente adm te su recarga dentro del margen de temperatura entre 0 °C y 45 °C. De esta manera se alcanza una larga vida útil de la batería.
- Observe las indicaciones referentes a la eliminación.
- Únicamente use los cargadores que se detallan en la página con los accesorios. Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptadas a las baterías de iones de litio empleados en su herramienta eléctrica.
- La batería se suministra parcialmente cargada. Con el fin de obtener la plena potencia, antes de su primer uso, cárguela completamente en el cargador.
- La batería de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta a la batería.
- La batería de iones de litio va protegida contra altas descargas. Si la batería está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.
- Protección contra sobrecarga térmica
- La herramienta eléctrica no puede sobrecargarse si



ésta se utiliza de forma reglamentaria. En caso de una sollicitación excesiva, o al salirse del margen de temperatura admisible de la batería de 0–50 °C, se reducen las revoluciones.

- La herramienta eléctrica solamente funciona de nuevo a plenas revoluciones una vez que la batería haya alcanzado la temperatura admisible.

6. ENSAMBLAJE

Instalación del soporte telescópico (2).

- La barra desmontable permite fácil transporte. Monte la barra presionandola en la conexión 7 y apriete el pomo de manera firme para fijar el cabezal en la altura deseada.

Carter de protección (3)

- Encaje el protector (3) en el cabezal de la herramienta y atorníllelo firmemente

Ajustes para BRUSH CUTTER 36V L20

En función del accesorio que se utilice, deberá desmontar el anillo exterior del carter de protección (3). Déjelo instalado y atornillado en caso de utilizar el disco de corte, desinstálelo retirando los tornillos si va a utilizar carrete de nylon, ya que el borde exterior podría interferir con el correcto funcionamiento del carrete.

Instalación de la doble empuñadura BRUSH CUTTER 36V L20

- Retire el pomo de ajuste (15) desatornillándolo completamente
- Desmonte el soporte de sujeción e instale entre ambas piezas la empuñadura doble
- Atornille de nuevo el pomo de ajuste (15). Antes de apretarlo por completo coloque la empuñadura en la posición más adecuada para el trabajo a realizar.

Instalación del arnés BRUSH CUTTER 36V L20

- Ajuste la suspensión del arnés en una posición cómoda, moviendo la sujeción de la barra hasta que quede equilibrado y flotando.
- Ajuste las correas del arnés de manera que el mosquetón quede a la altura de la cadera.

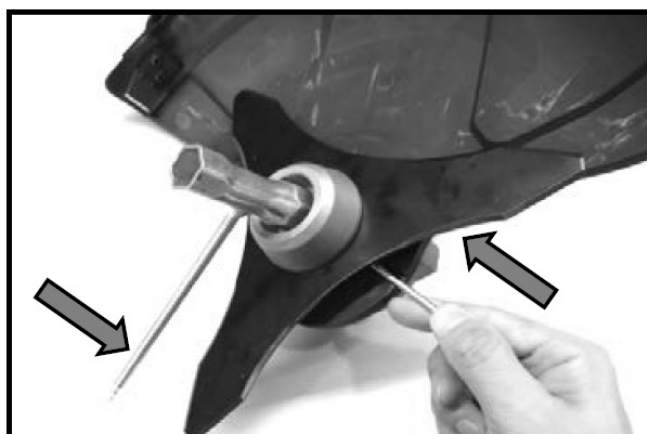
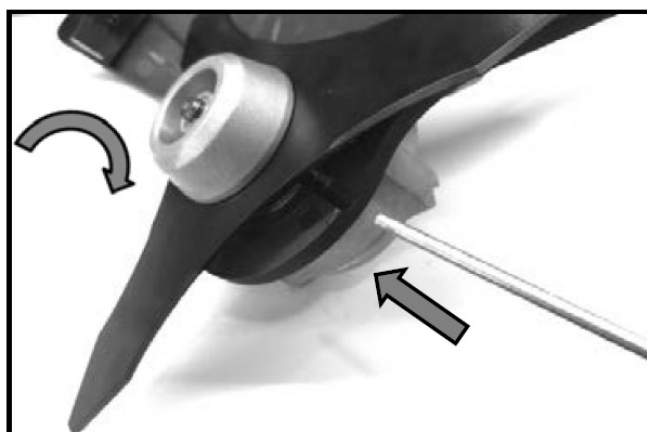
Disco de corte BRUSH CUTTER 36V L20

PRECAUCIÓN: NO utilice la unidad si la hoja de corte está deformada o si le faltan dientes o algunos están astillados. Sustituya inmediatamente una hoja de corte dañada.

PRECAUCIÓN: Utilice siempre guantes para tareas pesadas cuando manipule o instale una hoja de corte.



- Coloque el disco con la tuerca y arandela en el orden indicado en la imagen.
- Rote el conjunto del disco con la arandela y la tuerca hasta que se alineen los agujeros, permitiendo que pueda encajar completamente la varilla en los agujeros.
- Utilice la llave hexagonal para apretar la tuerca de sujeción girando en sentido contrario a las agujas del reloj mientras mantiene el cabezal fijo con la varilla.



Carrete de nylon BRUSH CUTTER 36V L20



- Coloque el carrete y arandela en el orden indicado en la imagen.
- Rote el conjunto del carrete con la arandela hasta que se alineen los agujeros, permitiendo que pueda encajar completamente la varilla en los agujeros.
- Apriete el carrete girando en sentido contrario a las agujas del reloj mientras mantiene el cabezal fijo con la varilla.



Cambio del carrete de nylon

Para recargar el carrete de nylon apriete con los dedos la carcasa del soporte (16) en ambas ranuras, esto le permitirá retirar la carcasa y el antiguo carrete. Instale el nuevo carrete dejando que los extremos del hilo de nylon sobresalgan por ambas ranuras del soporte (16). Encaje el carrete y la carcasa en el soporte. Asegúrese de que el mecanismo funciona correctamente

7. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Arnés de hombro BRUSH CUTTER 36V L20

ADVERTENCIA: UTILICE SIEMPRE EL ARNÉS DE HOMBRO cuando use la unidad con una hoja de corte. Ajuste el arnés a la cortadora después de arrancar la máquina y con el motor funcionando al **RALENTÍ**. **APAGUE** el motor antes de desconectar al arnés de hombro.

- Ajuste la longitud de la cinta de hombro para que el cabezal de cadena esté paralelo al suelo mientras cuelga de la cinta. Debe realizar varios movimientos de práctica sin arrancar el motor para determinar el equilibrio correcto **NOTA:** Quite el arnés de hombro de la unidad antes de arrancar el motor.

Procedimientos de corte

La unidad, correctamente equipada con una cubierta de residuos y un cabezal de cadena, cortará las briznas antiestéticas y la hierba más alta en zonas de difícil acceso, a lo largo de vallas, muros, cimientos y alrededor de árboles. También se puede utilizar para escarpar y eliminar la vegetación hasta el nivel del suelo y preparar así más fácilmente un jardín o para limpiar una zona concreta.

NOTA: Incluso si se hace con cuidado, el recorte alrededor de cimientos, muros de ladrillo o piedra, curvas, etc., tendrá como resultado un desgaste de la cadena por encima de lo normal. Para renovar el hilo, presione el botón inferior de la bobina sobre el suelo mientras que la desbrozadora esté funcionando.

Cortar y segar (Fig. 5)

Balancee la cortadora con un movimiento de hoz de lado a lado. No incline el cabezal de cadena durante el procedimiento. Compruebe la altura de corte en la zona que va a cortar. Mantenga el cabezal de cadena al mismo nivel para obtener una profundidad de corte pareja.

Corte ajustado

Coloque la cortadora recta con una leve inclinación para que el fondo del cabezal de cadena esté por encima del nivel del suelo y el contacto con la cadena tenga lugar en el punto de corte adecuado. Corte siempre lejos del operador. No empuje la cortadora en dirección al operador.

Corte en vallas o cimientos

Aproxímese despacio para cortar alrededor de vallas, cercas, muros de piedra y cimientos, de forma que se realice el corte sin golpear la cadena con la barrera. Si la cadena entra en contacto con la piedra, muro de ladrillo o cimiento, se deshilachará o romperá. Si la cadena choca con la valla, se soltará.

Corte alrededor de árboles

Realice el corte alrededor de los árboles con un acercamiento lento para que la cadena no entre en contacto con la corteza. Realice el corte caminando alrededor del árbol de izquierda a derecha. Acérquese a la hierba con el ex-

tremo de la cadena e incline ligeramente el cabezal de cadena hacia delante.

Escarpado (Fig. 6)

ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al ESCARPAR. Mantenga una distancia de 30 metros (100 pies) entre el operador y otras personas o animales durante estas operaciones.

El escarpado es la eliminación de toda la vegetación hasta el nivel del suelo. Para ello, incline el cabezal de cadena aproximadamente en un ángulo de 30 grados hacia la derecha.

Si ajusta el mango conseguirá tener un mejor control durante esta operación. No intente llevar a cabo este procedimiento si existe alguna posibilidad de que los residuos flotantes puedan dañar al operador, a otras personas o causar daños en la propiedad.

No barra con la cortadora

El barrido hace referencia a inclinar el cabezal de cadena para barrer residuos de caminos, etc. La cortadora es una potente herramienta que puede lanzar pequeñas piedras y otros residuos a 15 metros (50 pies) o más de distancia, provocando lesiones o daños en la propiedad cercana, como automóviles, casas y ventanas.

Corte con hojas

CÓMO EVITAR SACUDIDAS

Una sacudida es la reacción de una hoja de corte en movimiento si entra en contacto con una árbol, arbusto u objeto sólido. La fuerza que se produce empuja violentamente la hoja en un arco. Una sacudida puede causar pérdida de control y lesiones en el operador o los peatones.

No utilice una hoja de corte cerca de vallas, postes metálicos, bordes de caminos o cimientos de edificios.

No corte con una hoja metálica desafilada, agrietada o dañada. Antes de cortar, examine obstrucciones tales como piedras, estacas metálicas o alambres de cercados. Si no se puede retirar una obstrucción, marque su ubicación de manera que se le pueda evitar con la hoja. Las piedras y objetos metálicos harán que se desafilé o dañe la hoja. El hilo puede engancharse en la cabeza de la hoja y enrollarse alrededor o bien ser proyectado en el aire.

No utilice una desbrozadora para cortar árboles.

Ajuste del protector frontal 8 (GRASS CUTTER L20)

La herramienta dispone de un protector frontal (8) ajustable en 3 posiciones para evitar que el nylon dañe el entorno mientras trabaja. Para ajustarlo simplemente tire o empuje del protector hasta que quede fijo en una de las posiciones prefijadas.

Ajuste del ángulo del cabezal (GRASS CUTTER L20)

La herramienta dispone de 2 controles para regular la inclinación y ángulo del cabezal. Al pulsar el botón 9 puede

variar el ángulo del cabezal en 62.5° hacia adelante o hacia atrás.

El pomo 10 le permite inclinar el cabezal a derecha o a izquierda al aflojarlo. Una vez seleccionado el ángulo deseado apriete de nuevo el pomo 10 firmemente.

Giro invertido (BRUSH CUTTER 36V L20)

El botón 12 sirve para invertir el sentido de giro de la herramienta durante 2 segundos. Esto sirve para limpiar el disco o carrete de nylon de exceso de hierbas y suciedad.

Para realizar esta función active el botón 12 al mismo tiempo que el botón de encendido y de seguridad (4 y 5) con la máquina detenida. La herramienta emite un pitido de advertencia y realiza el giro invertido para limpiarse.

Tras realizar la limpieza suelte todos los botones y permita que la herramienta se detenga por completo al menos 2 segundos

8. MANTENIMIENTO

Antes de cualquier manipulación en la herramienta eléctrica (p.ej. en su mantenimiento, cambio de útil, etc.), así como al transportarla o guardarla, colocar en posición central el selector de sentido de giro.

Vd. podría accidentarse en caso de un accionamiento fortuito del interruptor de conexión/ desconexión.

Mantenga limpia la herramienta eléctrica y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.

Si el acumulador fuese inservible diríjase a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Stayer.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta eléctrica llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas Stayer.

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



= Batería Li-ion.



= Voltaje



= Capacidad de la batería.



= Tiempo de carga de la batería.



= Velocidad en vacío.



= Corte con carrete / Dimensiones.



= Dimensiones del disco de corte.



= Peso.



= Nivel de potencia acústica.



= Nivel de presión acústica.



= Vibración.

10. RUIDO



Use protección acústica!

Valores totales de vibraciones ah (suma de vectores de tres direcciones) y tolerancia K determinados según **EN 62841-1**

11. GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 12 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como perforadoras, brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente STAYER.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

quina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

12. SERVICIO DE REPARACIÓN

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener en: **info@grupostayer.com**

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

13. TRANSPORTE

Las baterías de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Las baterías pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones.

En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío. Únicamente envíe baterías si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale la batería de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

14. ELIMINACIÓN

Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Sólo para los países de la UE:

¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!



Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Reservado el derecho de modificación

Baterías / pilas: Iones de Litio

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado "Transporte"

No arroje las baterías/pilas a la basura, ni al fuego, ni al agua. Las baterías/pilas deberán guardarse y reciclarse o eliminarse de manera ecológica.

Sólo para los países de la UE: Conforme a la directriz 2006/66/CE deberán reciclarse las baterías/pilas defectuosas o agotadas.

Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici

1) Sicurezza sul luogo di lavoro

a) Mantenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.

b) Evitare d'impiegare l'utensile elettrico in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

a) La spina dell'utensile elettrico per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori insieme a utensili elettrici con messa a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

c) Custodire l'utensile elettrico al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'utensile elettrico, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile elettrico al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di utensili in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

e) Qualora si voglia usare l'utensile elettrico all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'esterno.

L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

f) Quando non è possibile evitare l'uso dell'utensile elettrico in ambienti umidi, impiegare un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'utensile elettrico in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile elettrico potrà causare lesioni gravi.

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.

Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antiscivolo di sicurezza, il casco protettivo o la protezione per l'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.

c) Evitare l'accensione involontaria dell'utensile. Accertarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Il fatto di tenere il dito sopra l'interruttore o di collegare l'utensile elettrico acceso all'alimentazione di corrente potrà essere causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di utensile in rotazione potranno causare lesioni.

e) Evitare di mantenere posizioni anomale del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In questo modo sarà possibile controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento. Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può limitare i rischi derivanti dalla polvere.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per sbrigare il lavoro. Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.

c) Prima di regolare o riporre l'utensile e sostituire accessori, estrarre la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria. Tale precauzione eviterà che l'utensile elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'utensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'utensile elettrico. Verificare che le parti mobili dell'utensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'utensile elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'utensile. Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, gli utensili, ecc. soltanto in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

Questo manuale è coerente con la data di fabbricazione del vostro computer, potrete trovare informazioni sui dati tecnici della macchina acquistata controllo manuale degli aggiornamenti delle nostre macchine sul sito:

www.grupostayer.com

1. APPLICAZIONE

A seconda degli accessori di taglio montati, la decespugliatrice può essere utilizzata per rasare prati all'inglese o distese erbose, per potare siepi, arbusti, cespugli e alberi di piccole dimensioni.

AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettro utensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2. DESCRIZIONE

- 1 Lama o filo di taglio
- 2 Supporto telescopico
- 3 Carter di protezione
- 4 Interruttore di accensione
- 5 Dispositivo di sicurezza
- 6 Impugnatura ausiliaria
- 7 Regolazione dell'altezza del supporto telescopico
- 8 Protezione bobina
- 9 Pulsante angolo testa
- 10 Dado fissaggio angolo testa
- 11 Batteria/e
- 12 Interruttore a rotazione invertita
- 13 Ancoraggio per imbracatura
- 14 Imbracatura
- 15 Doppia regolazione della posizione dell'impugnatura
- 16 Porta bobina in nylon

3. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni.

Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Sicurezza delle persone**
- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettro utensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre

un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettro utensile, fa diminuire il rischio di lesioni.

- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Esaminare l'apparecchio per verificare che non vi siano parti allentate (dadi, bulloni, viti, ecc.) o danni. Se necessario, riparare o sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.
- **NON UTILIZZARE** accessori diversi da quelli raccomandati dal fabbricante. Accessori non conformi potrebbero provocare gravi lesioni all'operatore o a eventuali presenti nonché danni all'apparecchio.
- Il paralama e la protezione dell'impugnatura anteriore sono estremamente importanti. Devono essere avvitati all'apparecchio prima del primo utilizzo. Durante l'uso, le protezioni devono sempre essere applicate. Controllare le protezioni prima di ogni utilizzo. In caso di protezioni danneggiate (incrinare, rotte, ecc.) rivolgersi al rivenditore per la necessaria sostituzione.
- L'uso di protezioni non conformi, la modifica o la rimozione delle protezioni possono essere causa di gravi lesioni dell'operatore o di eventuali presenti.
- Durante l'uso servirsi sempre di impugnature e tracolle adeguate.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni o senza aver correttamente regolato le cinghie. Non rimuovere mai le protezioni dell'apparecchio. Potrebbero verificarsi gravi lesioni ai danni dell'operatore o di eventuali presenti nonché danni all'apparecchio.
- Esaminare la superficie da tagliare ed eliminare eventuali corpi estranei che potrebbero impigliarsi nella testa di taglio di nylon. Rimuovere inoltre eventuali oggetti che potrebbero essere scagliati con forza durante il taglio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- Non utilizzare l'apparecchio per applicazioni diverse da quelle previste e descritte nel presente manuale.
- Non sbilanciarsi. Mantenere entrambi i piedi saldamente a terra in modo da non perdere mai l'equilibrio. Non avviare l'apparecchio da una scala a pioli o da altra postazione instabile. Usare l'apparecchio utilizzando correttamente le cinghie in dotazione.
- Mantenere piedi e mani a distanza dalla testa di taglio di nylon o dalla lama durante l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare questo tipo di apparecchio per rimuovere

rifiuti.

- Utilizzare la testa di taglio di nylon solo se integra. In caso d'urto con pietre o altri oggetti, fermare il motore e controllare la testa di taglio di nylon. Non utilizzare mai teste di taglio di nylon rotte o sbilanciate.
- In presenza di un operatore dell'apparecchio, richiamare con prudenza la sua attenzione e accertarsi che fermi il motore. Fare attenzione a non spaventare o distrarre l'operatore per non compromettere la sicurezza.
- Non toccare mai la testa di taglio di nylon o la lama quando il motore è in funzione. Qualora occorra sostituire il paralama o l'accessorio di taglio, spegnere prima il motore e accertarsi che il dispositivo di taglio abbia smesso di ruotare.
- Spegnere sempre il motore prima di trasferire l'apparecchio da un'area di lavoro all'altra.
- Prestare attenzione all'allentamento e al surriscaldamento delle parti. In caso di anomalie di funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio ed esaminarlo con cura. Se necessario, chiedere assistenza tecnica presso un rivenditore autorizzato. Non continuare mai a utilizzare un apparecchio non perfettamente funzionante.
- All'avviamento o durante il funzionamento del motore, evitare di toccare parti calde quali la marmitta, il filo dell'alta tensione o la candela.
- Dopo l'arresto del motore la marmitta è sempre calda. Non collocare mai l'apparecchio in luoghi in cui siano presenti materiali infiammabili (erba secca, ecc.), gas o liquidi combustibili.
- Prestare particolare attenzione in caso di pioggia o subito dopo una precipitazione, poiché il terreno può essere scivoloso.
- Qualora si dovesse scivolare o cadere a terra o in una cavità, rilasciare immediatamente la leva della valvola a farfalla.

4. MISURE DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

- SE URTANO OSTACOLI CHE NON RIESCONO A TAGLIARE, LE LAME POSSONO SCHIZZARE VIA CON VIOLENZA con il rischio di provocare amputazioni. Mantenere una distanza di 10 metri in ogni direzione da animali e persone. Se durante l'uso la lama incontra corpi estranei, spegnere il motore e attendere l'arresto della lama. Quindi accertarsi che la lama non abbia subito danni. Se la lama presenta deformazioni o incrinature è necessario sostituirla.
- LA LAMA PUÒ PROIETTARE GLI OGGETTI CON VIOLENZA, con rischio di lesioni o danni oculari. Indossare sempre protezioni oculari, facciali e gambali. Sgombrare sempre l'area di lavoro da eventuali corpi estranei prima dell'uso. Mantenere una distanza di 10 metri in ogni direzione da persone e animali.
- LA LAMA ENTRA IN AZIONE DOPO IL RILASCIO DELLA FARFALLA – Essa può provocare lesioni ai danni dell'operatore o dei presenti. Prima di qualsiasi intervento di manutenzione della lama, spegnere sempre il motore e accertarsi che la lama si sia fermata.
- NON UTILIZZARE ALTRI ACCESSORI DI TAGLIO. Usare esclusivamente parti di ricambio e accessori

originali, progettati specificamente per ottimizzare le prestazioni e garantire la massima sicurezza d'uso dei nostri prodotti. L'uso di componenti non autorizzati può determinare prestazioni insoddisfacenti e rischio di lesioni. Usare solo la testa portarocchetto in dotazione. Non utilizzare altri accessori di taglio. L'uso di accessori non autorizzati invalida la garanzia di fabbrica e può provocare gravi lesioni personali.

5. USO E CURA DELLE BATTERIE

Non aprire la batteria. Vi è il pericolo di un corto circuito. Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.

Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme all'elettrotensile STAYER. Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili originali STAYER dotate della tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'elettrotensile. In caso di impiego di altre batterie ricaricabili, p. es. imitazioni, batterie ricaricabili rigenerate oppure prodotti di terzi, esiste il pericolo di lesioni e di danni alle cose causate da batterie che esplodono.

Dopo la disattivazione automatica dell'elettrotensile non continuare a premere l'interruttore di avvio/arresto.

La batteria ricaricabile potrebbe subire dei danni.

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Utilizzare esclusivamente stazioni di ricarica per batterie riportate sulla pagina con gli accessori. Soltanto queste stazioni di ricarica per batterie sono adattate alle batterie in ioni di litio utilizzate nell'elettrotensile in dotazione.

La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurre la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile agli ioni di litio è protetta. In caso di batteria scarica l'elettrotensile si spegne attraverso un interruttore automatico: Il portautensile od accessorio non si muove più.

Protezione termosensibile contro sovraccarichi

Utilizzando l'elettrotensile conformemente alle norme, lo stesso non può essere sovraccaricato. In caso di carico troppo elevato oppure allontanamento dal campo di temperatura ammissibile di 0–50 °C la coppia viene ridotta.

L'elettrotensile funzionerà nuovamente con coppia massima solamente al raggiungimento della temperatura ammissibile della batteria ricaricabile. Preselezionare 2 campi di velocità.



6. ASSEMBLAGGIO

Installazione del supporto telescopico (2).

- La barra staccabile permette un facile trasporto. Montare la barra premendola nella connessione 7 e stringere bene la manopola per fissare la testa all'altezza desiderata.

Carter di protezione (3)

- Montare la protezione (3) sulla testa dell'utensile e avvitare a fondo

Adatto per BRUSH CUTTER 36V L20

- A seconda dell'accessorio utilizzato, è necessario rimuovere l'anello esterno del carter di protezione (3). Lasciarlo installato e avvitato se si utilizza il disco da taglio, disinstallarlo rimuovendo le viti se si utilizza una bobina in nylon, in quanto il bordo esterno potrebbe interferire con il corretto funzionamento della bobina.
- Installazione del DECESPUGLIATORE 36V L20 doppia impugnatura
- Rimuovere la manopola di regolazione (15) svitandola completamente
- Rimuovere la staffa di supporto e installare la doppia maniglia tra le due parti
- Avvitare nuovamente la manopola di regolazione (15). Prima di serrarla completamente, posizionare la maniglia nella posizione più idonea al lavoro da eseguire.

Applicazione della cinghia BRUSH CUTTER 36V L20

- Regolare il gancio della cinghia in posizione confortevole, spostare la barra di bloccaggio fino a quando è equilibrato e variabile.
- Regolare le cinghie dell'imbracatura in modo che il moschettone è all'altezza dell'anca

Disco da Taglio BRUSH CUTTER 36V L20

ATTENZIONE: NON usare l'apparecchio se la lama appare deformata o se i denti sono scheggiati o mancanti. Sostituire immediatamente la lama danneggiata.

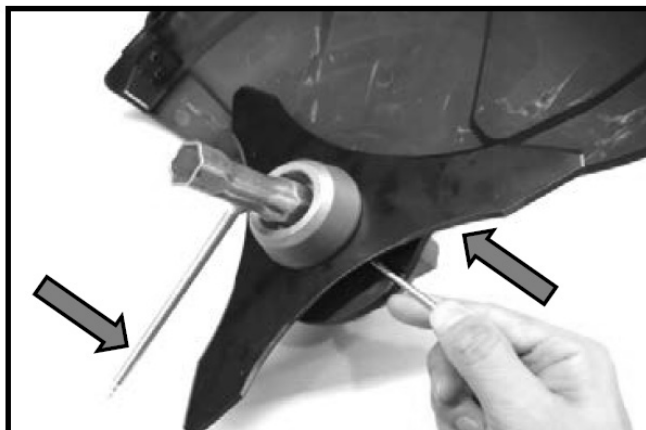
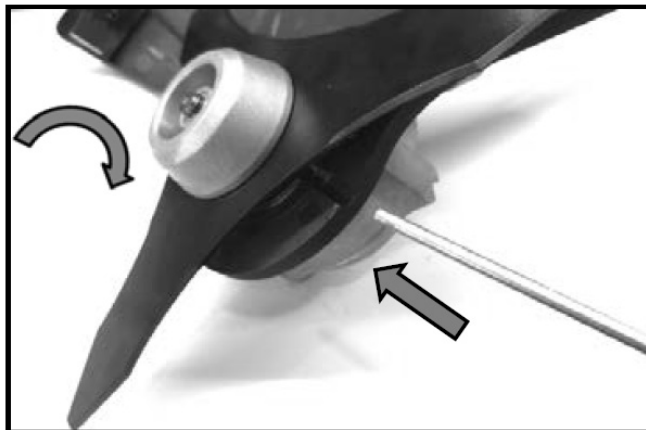
ATTENZIONE: prima di maneggiare e installare la lama indossare sempre guanti da lavoro robusti.



Montare il disco con il dado e la rondella nell'ordine indicato nell'immagine.

Ruotare il gruppo disco con la rondella e il dado finché i fori non si allineano, consentendo all'asta di alloggiare completamente nei fori.

Utilizzare la chiave esagonale per serrare il controdado ruotando in senso antiorario tenendo la testa fissata con l'asta.



Bobina in nylon BRUSH CUTTER 36V L20



Fissare la bobina e la rondella nell'ordine indicato nell'immagine.

Ruotare il gruppo bobina con la rondella finché i fori non si allineano, consentendo all'asta di alloggiare completamente nei fori.

Stringere la bobina ruotandola in senso antiorario tenendo la testina fissata con l'asta.

Cambio della bobina di nylon

Per ricaricare la bobina in nylon, serrare con le dita l'alloggiamento della staffa (16) in entrambe le fessure, questo consentirà di rimuovere l'alloggiamento e la vecchia bobina.

Installare la nuova bobina facendo in modo che le estremità del filo di nylon sporgano attraverso entrambe le fessure della staffa (16). Agganciare la bobina e l'alloggiamento sulla staffa. Assicurati che il meccanismo funzioni correttamente



7. ISTRUZIONI PER L'USO

Tracolla BRUSH CUTTER 36V L20

AVVERTENZA: INDOSSARE SEMPRE LA TRACOLLA durante l'uso dell'apparecchio con la lama. Collegare la tracolla al decespugliatore dopo aver avviato il motore facendolo girare al MINIMO. SPEGNERE IL MOTORE prima di scollegare la tracolla.

- Regolare la lunghezza della tracolla in modo che la testa portarocchetto risulti parallela al suolo. Per ottenere un corretto equilibrio, eseguire alcune oscillazioni di prova dell'utensile.

NOTA: prima di avviare il motore scollegare la tracolla dall'apparecchio.

Procedure di sfoltimento

Se debitamente corredato di schermo antiproiezioni e testa portarocchetto, l'apparecchio è in grado di sfoltire erbacce e vegetazione a stelo lungo nelle zone più difficili da raggiungere: lungo palizzate, muri, fondamenta e attorno ad alberi. Consente inoltre di scarificare per eliminare la vegetazione fino al suolo, in preparazione di un giardino o per ripulire una determinata superficie.

NOTA: pur eseguito con attenzione, lo sfoltimento intorno a fondamenta, muri di mattoni o pietra, curve, ecc., determina una maggiore usura del filo. Per rinnovare il filo, premere la manopola inferiore della bobina contro il suolo mentre l'apparecchio è in rotazione.

Sfoltimento / rasatura (Fig. 5)

Fare oscillare l'utensile da parte a parte con un movimento simile a quello di una falce. Durante questa operazione non inclinare la testa portarocchetto. Eseguire una prova sulla superficie da sfoltire in modo da impostare l'altezza di taglio desiderata. Mantenere la testa portarocchetto sempre allo stesso livello, indipendentemente dall'altezza di taglio prescelta.

Sfoltitura rasa

Posizionare l'apparecchio davanti a sé, inclinandolo leggermente in modo che la base della testa portarocchetto si trovi al di sopra del livello del suolo e il contatto con il filo avvenga all'altezza di taglio corretta. Tagliare sempre allontanando da sé l'utensile, mai tirandolo verso di sé.

Sfoltimento in prossimità di palizzate fondamenta

Eseguire l'operazione di sfoltimento attorno a reticolati, steccati, muri di pietra e fondamenta con lentezza in modo da avvicinarsi il più possibile alla barriera senza urtarla con il filo. Se il filo viene a contatto con sassi, muri di mattoni o fondamenta si spezza o si logora. Se il filo rimane impigliato in una palizzata, si sfilava.

Sfoltitura attorno ad alberi

Eseguire l'operazione attorno a tronchi d'albero con lentezza in modo da evitare il contatto tra il filo e la corteccia. Muoversi attorno all'albero lavorando da sinistra a destra. Avvicinare all'erba da tagliare l'estremità del filo e inclinare leggermente in avanti la testa portarocchetto.

Scarificazione (Fig. 6)

AVVERTENZA: prestare estrema cautela durante la SCARIFICAZIONE. Durante l'operazione mantenere una distanza di 30 metri da eventuali persone e animali.

La scarificazione consiste nell'eliminare tutta la vegetazione fino al livello del suolo. Per fare ciò è necessario inclinare la testa portarocchetto di circa 30 gradi verso destra. La regolazione dell'impugnatura consente di ottenere un maggior controllo durante l'operazione. Non eseguire questa procedura se esiste il minimo rischio di detriti che, proiettati, potrebbero ferire l'operatore o eventuali presenti, o provocare danni.

Non spazzare con l'apparecchio

Spazzare consiste nell'inclinare la testa portarocchetto per rimuovere detriti da sentieri, ecc. Il decespugliatore è una macchina potente, in grado di proiettare sassi o simili a 15 metri di distanza, provocando lesioni o danni alle cose, come automobili, case e finestre.

Taglio con lame

EVITARE IL CONTRACCOLPO

Il contraccolpo è la reazione di una lama in movimento

all'urto con un pezzo di legno o un oggetto solido. La violenta forza prodotta dall'impatto proietta via la lama secondo una traiettoria ad arco. Fra le conseguenze si può verificare la perdita di controllo dell'apparecchio, con il rischio di lesioni ai danni dell'operatore stesso o dei presenti.

Non utilizzare lame nei pressi di reticolati, picchetti, bordature o fondamenta.

Non tagliare se la lama metallica non è affilata o presenta incrinature o danni. Prima di tagliare degli arbusti, verificare che non siano presenti corpi estranei quali massi, paletti metallici o fili metallici da palizzate rotte. Nell'impossibilità di rimuovere un ostacolo, evidenziarne la posizione in modo da evitare di urtarlo con la lama. Gli urti contro sassi e metallo danneggiano la lama e ne smussano il filo tagliente. Eventuali fili possono attorcigliarsi attorno alla lama o essere scagliati in aria.

Non utilizzare la decespugliatrice per abbattere alberi.

Regolazione della protezione frontale 8 (GRASS CUTTER L20)

L'attrezzo ha una protezione frontale (8) regolabile in 3 posizioni per evitare che il nylon danneggi l'ambiente mentre si lavora. Per regolare è sufficiente tirare o spingere la protezione finché non si blocca in una delle posizioni preimpostate.

Regolazione inclinazione testa (GRASS CUTTER L20)

Lo strumento dispone di 2 comandi per regolare l'inclinazione e l'inclinazione della testa. Premendo il pulsante 9 è possibile variare l'angolo della testa di 62,5° in avanti o indietro.

La manopola 10 consente di inclinare la testa a sinistra o a destra durante l'allentamento. Una volta selezionata l'angolazione desiderata, serrare nuovamente a fondo la manopola 10.

Torsione invertita (BRUSH CUTTER 36V L20)

Il pulsante 12 serve per invertire il senso di rotazione dell'utensile per 2 secondi. Questo serve per pulire il disco di nylon o la bobina da erbacce e sporco in eccesso.

Per svolgere questa funzione, a macchina ferma, azionare il pulsante 12 contemporaneamente al pulsante di accensione e sicurezza (4 e 5). Lo strumento emette un segnale acustico di avvertimento e fa il giro inverso per pulirsi.

Dopo la pulizia rilasciare tutti i pulsanti e lasciare che l'utensile si arresti completamente per almeno 2 secondi

8. MANUTENZIONE

Prima di effettuare lavori all'elettrotroutensile (ad es. lavori di manutenzione, cambio d'utensile, ecc.), nonché in caso di trasporto e di conservazione dello stesso, avere sempre cura di portare in posizione

media il commutatore per la reversibilità. In difetto, sussisterà il pericolo di lesioni in caso di azionamento accidentale dell'interruttore di avvio/di arresto.

Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotroutensile e le prese di ventilazione.

Se la batteria ricaricabile non dovesse più funzionare, rivolgersi ad un Centro per il Servizio Clienti elettrotroutensili Stayer autorizzato.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'elettrotroutensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettrotroutensili Stayer.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riporta to sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotroutensile!

9. DATI TECNICI

	= Batteria agli ioni di litio.
	= Tensione
	= Capacità della batteria.
	= Tempo di ricarica della batteria.
	= Velocità libera.
	= Taglio bobina / Dimensioni.
	= Dimensioni disco da taglio.
	= Peso
	= Livello di potenza sonora
	= Livello di pressione sonora
	= Vibrazione

10. RUMORE

Indossare protezioni acustiche!
Valori di oscillazione totali ah (somma vettoriale delle tre di-rezioni) e grado d'incertezza K, rilevati conformemente a **EN 62841-1**:

11. GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; sono altresì esclusi i costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni

provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.

- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da STAYER.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio deve essere restituito al rivenditore, non smontato e in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

12. SERVIZIO DI RIPARAZIONE

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio las podrá obtener en:

info@grupostayer.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

13. TRASPORTO

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (p. es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso

per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

14. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente pistola a spruzzo, unità elettrica, accessori ed imballaggi scartati.



Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettrodomestici dismessi tra i rifiuti domestici!

Conformemente alla norma della direttiva CE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione

del recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Batterie ricaricabili/Batterie:

Li-Ion:

Si prega di tener presente le indicazioni riportate nel paragrafo «Trasporto».

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere, riciclata oppure smaltita rispettando rigorosamente la protezione dell'ambiente.

Solo per i Paesi della CE:

Ogni tipo di batteria difettosa oppure esaurita deve essere riciclata secondo la direttiva 2006/66/CE.

General Power Tool Safety Warnings

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.



This manual is consistent with the date of manufacture of your machine, you will find information on the technical data of the machine acquired manual check for updates of our machines on the website: www.grupostayer.com

1. APPLICATION

Depending on the assembled cutting tools, the bush cutter can be used to mow lawns or meadows, and to trim scrub, shrubs, bushes and very small trees.

WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2. OVERVIEW COMPONENTS (FIG A)

- 1 Blade or cutting line
- 2 Telescopic stand
- 3 Protection carter
- 4 Ignition switch
- 5 Safety device
- 6 Auxiliary handle
- 7 Telescopic stand height adjustment
- 8 Spool guard
- 9 Head angle button
- 10 Head angle fixing nut
- 11 Battery (s)
- 12 Inverted turn switch
- 13 Harness anchor
- 14 Harness
- 15 Dual grip position adjustment
- 16 Nylon spool holder

3. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read all safety warnings and instructions.

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a tool may result in serious personal injury.

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- Inspect the entire machine for loose parts (nuts, bolts, screws, etc.) and any damage. Repair or replace as necessary before using the machine.
- DO NOT USE any attachment with this power head other than the ones recommended by our company. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- The blade guard and front handle guard is very important to the machine. It must be screwed up on the machine before the initial use. These guards must always be fixed when operating the machine. Check these guards before each use. If any damage (crack, break, etc.) on the guard, contact with your dealer for replacing it.
- If use of non-conformant replacement guards, or remove or modify these guards could result in serious injury to the operator or bystanders.
- Always use proper handles and shoulder strap when cutting.
- Do not use the unit if it is damaged or poorly adjusted. Never remove the machine's guard. Serious injury to the operator or bystanders could result as well as damage to the machine.
- Inspect the area to be cut and remove all debris that could become entangled in the nylon cutting head. Also remove any objects that the unit may throw during cutting.
- Never leave the machine unattended.
- Do not use this unit for any job other than those for which it is intended as described in this manual.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Do not run the unit while standing on a ladder or on any other unstable footing location. Appropriately use the harness provided when operating the machine.
- Keep hands and feet clear of the nylon cutting head or blade while unit is in use.
- Do not use this type of machine for sweeping away debris.
- Use nylon cutting head which is free of damage. If a stone or any other obstacle is hit, stop the engine and check the nylon cutting head. A broken or unbalanced nylon cutting head must never be used.
- When ever approaching an operator of the machine, carefully call his attention and confirm that the operator stop the engine. Be careful not to startle or distract the

operator which can cause an unsafe situation.

- Never touch the nylon cutting head or blade when ever the engine is running. If it is necessary to replace the protector or cutting attachment, be sure to stop the engine and confirm that the cutting device has stopped running.
- The engine should be turned off when the machine is moved between work areas.
- Pay attention to loosening and overheating of parts. If there is any abnormality of the machine, stop operation immediately and check the machine carefully. If necessary, have the machine serviced by an authorized dealer. Never continue to operate a machine which may be malfunctioning.
- In start-up or during operation of the engine, never touch hot parts such as the muffler, the high voltage wire or the spark plug.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never place the machine in any places where there are flammable materials (dry grass, etc.), combustible gasses or combustible liquids.
- Pay special attention to operation in the rain or just after the rain as the ground may be slippery.
- If you slip or fall to the ground or into a hole, release the throttle lever immediately.

4. SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- **BLADE CAN RECOIL VIOLENTLY FROM MATERIAL IT CANNOT CUT** – Blade can cause you to lose arms or legs. Keep people and animals 30 feet (10 meters) away in all directions. If blade contacts foreign objects during operation, turn off engine and allow blade to come to a halt. Then check blade for damage. Always discard blade if it is warped or cracked.
- **BLADE CATAPULTS OBJECTS THROUGH AIR** - You can be blinded or injured. Wear eye, face, and leg protection. Always clear work area of any foreign objects before using blade. Keep people and animals 10 metres away in all directions.
- **BLADE COASTS AFTER THROTTLE IS RELEASED** - A coasting blade can injure you or bystanders. Before servicing the blade, always turn off engine, and be sure coasting blade has stopped.
- **DO NOT USE ANY OTHER CUTTING ATTACHMENT.** Only use our replacement parts and accessories, which are designed specifically to enhance the performance and maximize the safe operation of our products. Failure to do so may cause poor performance and possible injury. Use only the stringhead supplied with this product. Do not use any other cutting attachment. Use of such attachments will void your factory warranty and may result in serious bodily injury.

5. BATTERIES USE AND CARE

Do not open the battery. Danger of short-circuiting. Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
In case of damage and improper use of the battery,

vapours may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

Use the battery only in conjunction with your STAYER power tool. This measure alone protects the battery against dangerous overload.

Use only original STAYER batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. When using other batteries, e. g. imitations, reconditioned batteries or other brands, there is danger of injury as well as property damage through exploding batteries.

Do not continue to press the On/Off switch after the machine has been automatically switched off. The battery can be damaged.

The battery is equipped with a temperature control which allows charging only within a temperature range of between 0 °C and 45 °C. A long battery service life is achieved in this manner.

Observe the notes for disposal.

Use only the battery chargers listed on the accessories page. Only these battery chargers are matched to the lithium ion battery of your power tool.

The battery is supplied partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

Temperature Dependent Overload Protection

When using as intended for, the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature range of 0–50 °C is exceeded, the speed is reduced. The power tool will not run at full speed until reaching the allowable battery temperature. position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

Open the keyless chuck 2 by turning in rotation direction , until the tool can be inserted. Insert the tool. Firmly tighten the collar of the keyless chuck 2 by hand in rotation direction . This automatically locks the drill chuck.

The locking is released again to remove the tool when the collar is turned in the opposite direction.

6. ASSEMBLY

Installation of the telescopic support (2).

The detachable bar allows easy transport. Assemble the bar by pressing it into connection 7 and tighten the knob firmly to fix the head at the desired height.

Protection carter (3)

Fit the guard (3) onto the tool head and screw it tightly

BRUSH CUTTER 36V L20 Carter

Depending on the accessory used, you must remove the

outer ring of the protection casing (3). Leave it installed and screwed in if you are using the cutting disc, uninstall it by removing the screws if you are using a nylon spool, as the outer edge could interfere with the correct operation of the spool.

Installation of the BRUSH CUTTER 36V L20 double handle

Remove the adjustment knob (15) by unscrewing it completely
Remove the support bracket and install the double handle between both parts
Screw in the adjusting knob (15) again. Before tightening it completely, place the handle in the most suitable position for the work to be carried out

Installing the harness RUSH CUTTER 36V L20

- Adjust the harness hanger in a comfortable position.
- Buckle the harness at the hanger.

BRUSH CUTTER 36V L20 cutting disc

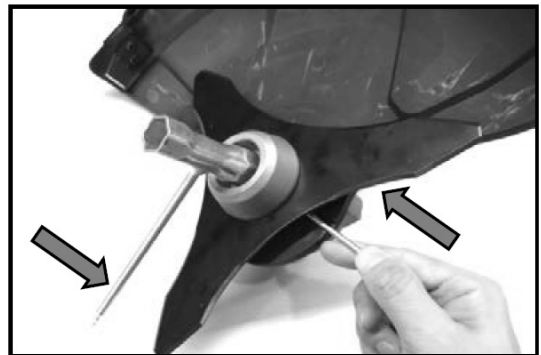
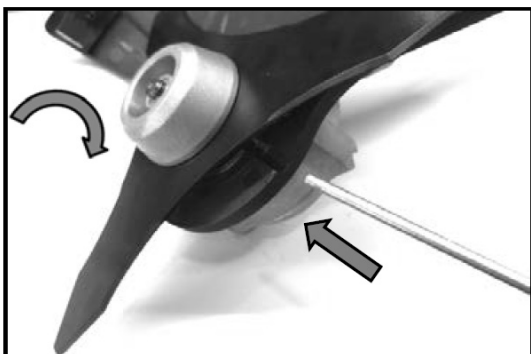
CAUTION: NEVER use unit if blade is warped or has teeth that are chipped or missing. Replace a damaged blade immediately.

CAUTION: Always wear heavy-duty work gloves when handling and installing a blade.



Fit the disc with the nut and washer in the order indicated in the image.

Rotate the disc assembly with the washer and nut until the holes line up, allowing the rod to fully seat into the holes. Use the hex wrench to tighten the locknut by turning counterclockwise while holding the head fixed with the rod.



Nylon spool BRUSH CUTTER 36V L20



Attach the spool and washer in the order indicated in the image.

Rotate the spool assembly with the washer until the holes line up, allowing the rod to fully seat into the holes.

Tighten the spool by turning counterclockwise while holding the head fixed with the rod.



Changing the nylon spool

To reload the nylon spool, finger tighten the bracket housing (16) in both slots, this will allow you to remove the housing and the old spool.

Install the new spool allowing the ends of the nylon line to protrude through both slots in the bracket (16). Snap the spool and housing onto the bracket. Make sure the mechanism works properly

7. OPERATING INSTRUCTIONS

Harness BRUSH CUTTER 36V L20

Warning: always wear shoulder harness when operating unit with a blade. Attach harness to trimmer after starting unit and engine is running at idle. Turn engine off before disconnecting shoulder harness.

- Adjust length of shoulder strap so stringhead is parallel to the ground as it hangs from the strap.
- A few practice swings without starting engine should be made to determine correct balance.

NOTE: Detach the shoulder harness from the unit before starting engine.

Trimming procedures

When properly equipped with a debris shield and stringhead, your unit will trim unsightly weeds and tall grass in those hard-to-reach areas - along fences, walls, foundations and around trees. It can also be used for scalping to remove vegetation down to the ground for easier preparation of a garden or to clean out a particular area.

NOTE: Even if you are careful, trimming around foundations, brick or stone walls, curves, etc., will result in above-normal string wear. To renew the wire, press the lower spool knob against the ground with rotating trimmer.

Trimming / mowing (Fig. 5)

Swing trimmer with a sickle-like motion from side to side. Do not tilt the stringhead during the procedure. Test area to be trimmed for proper cutting height. Keep stringhead at same level for even depth of cut.

Closer trimming

Position trimmer straight ahead with a slight tilt so bottom of stringhead is above ground level and string contact occurs at proper cutting point. Always cut away from operator. Do not pull trimmer in towards operator.

Fence / foundation trimming

Approach trimming around chain link fences, picket fences, rock walls and foundations slowly to cut close without whipping string against the barrier. If the string comes in contact with rock, brick walls, or foundations, it will break or fray. If string hits fencing, it will snap off.

Trimming around trees

Trim around tree trunks slowly so string does not contact bark. Walk around the tree trimming from left to right. Approach grass or weeds with the tip of the string and tilt

stringhead slightly forward

Scalping (Fig. 6)

WARNING: Use extreme caution when SCALPING. Keep a distance of 30 meters (100 feet) between operator, other people and animals during these operations.

Scalping refers to removal of all vegetation down to the ground. To do this, tilt the stringhead to about a 30 degree angle to the right. By adjusting the handle you will have better control during this operation. Do not attempt this procedure if there is any chance that flying debris could injure the operator, other people, or cause damage to property.

Do not sweep with trimmer

Sweeping refers to tilting stringhead to sweep away debris from walkways, etc. Your trimmer is a powerful tool and small stones or other such debris may be hurled 50 feet (15 metres) or more, causing injury or damage to nearby property such as automobiles, homes and windows.

Cutting with blades

AVOID KICKOUT

Kickout refers to the reaction of a moving blade if it contacts a strong tree, brush or a solid object. The force that results violently pushes the blade away in an arc. Kickout may cause loss of control resulting in injury to the operator or bystanders. Do not use a blade near a chain link fence, metal stakes, landscape borders or building foundations.

Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade. Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction can not be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wire can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.

Do not use a brush cutter for cutting trees.

Adjusting the front protector 8 (GRASS CUTTER L20)

The tool has a front guard (8) adjustable in 3 positions to prevent the nylon from damaging the environment while you work. To adjust simply pull or push the guard until it locks into one of the preset positions.

Head angle adjustment (GRASS CUTTER L20)

The tool has 2 controls to regulate the inclination and angle of the head. By pressing button 9 you can vary the head angle by 62.5° forward or backward.

Knob 10 allows you to tilt the head left or right when loosening. Once the desired angle has been selected, tighten the knob 10 again firmly.

Inverted twist (BRUSH CUTTER 36V L20)

Button 12 is used to reverse the direction of rotation of the tool for 2 seconds. This is to clean the nylon disc or spool of excess weeds and dirt.



To carry out this function, activate button 12 at the same time as the power and safety button (4 and 5) with the machine stopped. The tool emits a warning beep and does the reverse turn to clean itself.

After cleaning release all buttons and allow the tool to come to a complete stop for at least 2 seconds

8. MAINTENANCE

Before any work on the machine (e. g., maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, set the rotational direction switch to the centre position. Unintentional actuation of the On/Off switch can lead to injuries.

For safe and proper working, always keep the machine and ventilation slots clean.

When the battery is no longer operative, please refer to an authorised aftersales service agent for Stayer power tools.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an aftersales service centre for Stayer power tools.

9. TRANSPORT

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

10. TECHNICAL DATA

	= Li-ion battery.
	= Voltage
	= Battery capacity.
	= Battery charging time.
	= Free speed.
	= Nylon roll / Dimensions.
	= Cutting disc dimensions.
	= Weight.
	= Sound power level.
	= Sound pressure level.
	= Vibration.

11. NOISE



Noise emission values determined according to EN 62841-1.

Wear hearing protection.

12. WARRANTY

- This product is warranted for a 12-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for STAYER.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

13. REPAIR SERVICE

The technical service will provide you advice regarding questions you may have on the repair and maintenance of your product as well as on spare parts.

You may also obtain exploded views and information on spare parts on the internet under: info@grupostayer.com

14. DISPOSAL AND RECYCLING

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:



Do not dispose of power tools into household waste!

According the European Guideline 2012/19/CE for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Subject to change without notice.

Battery packs/batteries:

Li-Ion:

Please observe the instructions in section "Transport". Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according the guideline 2006/66/CE.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Ce manuel est compatible avec la date de fabrication de votre machine, vous trouverez des informations sur les caractéristiques techniques de la machine contrôle manuel acquis pour les mises à jour de nos machines sur le site: www.grupostayer.com

1. UTILISATION

En fonction des outils de coupe montés, la débroussailleuse peut être utilisée pour tondre des pelouses ou des prés et pour couper des broussailles, des buissons et de très petits arbres. .

MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2. DESCRIPTION (FIG. A)

- 1 Lame ou fil de coupe
- 2 Support télescopique
- 3 Carter de protection
- 4 Commutateur d'allumage
- 5 Dispositif de sécurité
- 6 Poignée auxiliaire
- 7 Réglage de la hauteur du support télescopique
- 8 Protège-bobine
- 9 Bouton d'angle de tête
- 10 Écrou de fixation d'angle de tête
- 11 Batterie(s)
- 12 Interrupteur de virage inversé
- 13 Ancrage de harnais
- 14 Harnais
- 15 Réglage de la position de la double poignée
- 16 Porte-bobine en nylon

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Attention, toutes les instructions doivent être consultées !
- **Lieu de travail**
- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil avec précaution. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi

que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil, réduit le risque des blessures.

- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Inspectez l'ensemble de l'outil pour y rechercher des pièces desserrées (écrous, boulons, vis, etc.) et tout endommagement. Réparez ou remplacez des pièces si nécessaire avant d'utiliser l'outil.
- N'UTILISEZ AUCUN accessoire avec cette tête mécanique autre que ceux recommandés par notre entreprise. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures graves pour l'utilisateur et les personnes autour, ainsi qu'un endommagement de l'outil.
- La protection de la lame et la protection de la poignée avant sont des pièces très importantes de l'outil. Elles doivent être vissées sur l'outil avant la première utilisation. Ces protections doivent toujours être fixées lorsque l'outil est en marche. Vérifiez ces protections avant chaque utilisation. En cas d'endommagement (fissure, rupture, etc.) de la protection, contactez votre revendeur pour la faire remplacer.
- L'utilisation de protections de rechange non conformes ou le retrait ou la modification de ces protections peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes autour.
- Utilisez toujours les poignées appropriées et le harnais lors de la coupe.
- N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou mal réglé. Ne retirez jamais la protection de l'outil. Des blessures graves pour l'utilisateur et les personnes autour pourraient également entraîner un endommagement de l'outil.
- Inspectez la zone à couper et retirez tous les débris qui pourraient être emmêlés dans la tête de coupe à fil nylon. Retirez également tous les objets que l'outil pourrait éjecter au cours de la coupe.
- Ne laissez jamais l'outil sans surveillance.
- N'utilisez pas cet outil pour un travail différent de celui pour lequel il est prévu, tel que décrit dans le présent manuel.
- Ne vous penchez pas trop. Restez toujours bien en équilibre sur vos pieds. Ne mettez pas l'outil en marche si vous vous trouvez sur une échelle ou si vous êtes en position instable. Utilisez de manière appropriée le harnais fourni lorsque vous utilisez l'outil.
- Gardez les mains et les pieds à distance de la tête de

coupe à fil nylon ou de la lame lorsque l'outil est en marche.

- N'utilisez pas ce type d'outil pour balayer des débris
- Utilisez une tête de coupe à fil nylon qui ne présente aucun endommagement. Si l'outil heurte une pierre ou tout autre obstacle, arrêtez le moteur et vérifiez la tête de coupe à fil nylon. Une tête de coupe à fil nylon cassée ou déséquilibrée ne doit jamais être utilisée
- Lorsqu'une personne s'approche de l'utilisateur de l'outil, il doit veiller à attirer son attention et être sûr que l'utilisateur a arrêté le moteur. Il ne doit pas faire sursauter ni distraire l'utilisateur, cela entraînerait une situation dangereuse.
- Ne touchez jamais la tête de coupe à fil nylon ou la lame lorsque le moteur est en marche. S'il est nécessaire de remplacer la protection ou l'accessoire de coupe, veillez à arrêter le moteur et confirmez que le dispositif de coupe est à l'arrêt.
- Le moteur doit être arrêté lorsque l'outil est déplacé entre des zones de travail.
- Faites attention au desserrage et à la surchauffe des pièces. En cas de dysfonctionnement de l'outil, arrêtez-le immédiatement et inspectez-le. Si nécessaire, faites réparer l'outil par un revendeur autorisé. Ne continuez jamais à utiliser un outil qui pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Au démarrage ou lorsque le moteur tourne, ne touchez jamais les pièces chaudes telles que le silencieux, le fil haute tension ou la bougie.
- Une fois que le moteur est arrêté, le silencieux reste chaud. Ne placez jamais l'outil à un endroit comportant des matières inflammables (herbe sèche, etc.), des gaz combustibles ou des liquides combustibles.
- Faites particulièrement attention en cas d'utilisation sous la pluie ou juste après une averse étant donné que le sol peut être glissant.
- Si vous glissez ou tombez au sol ou dans un trou, relâchez immédiatement le bouton d'accélérateur.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES BATTERIES

Ne pas ouvrir l'accu. Risque de court-circuit.

Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin. Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

N'utiliser l'accu qu'avec votre outil électroportatif STAYER. Seulement ainsi l'accu est protégé contre une surcharge dangereuse.

N'utiliser que des accus d'origine STAYER qui ont la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif. Lors de l'utilisation d'autres accus, p.ex. d'accus non authentiques, d'accus modifiés ou d'autres fabricants, il y a danger de blessures et de dommages matériels causés par des accus qui explosent.

Après la mise hors fonctionnement automatique de l'outil électroportatif, n'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt. Ceci pourrait endommager l'accu.

L'accu est équipé d'une surveillance de température qui ne permet de charger l'accu que sur une plage de température entre 0 °C et 45 °C. La durée de vie de l'accu s'en trouve ainsi augmentée.

Respectez les indications concernant l'élimination.

N'utilisez que les chargeurs indiqués sur la page des accessoires. Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu à ions lithium utilisé dans votre outil électroportatif.

L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service. L'accu Lithium-ion peut être rechargé à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas l'accu.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection : L'outil de travail ne tourne plus.

Protection contre surcharge en fonction de la température
Si vous utilisez l'outil électroportatif conformément à sa conception, il ne peut pas subir de surcharge.

Lors d'une sollicitation trop élevée ou lors d'un dépassement de la plage de température d'accumulateur admissible de 0–50 °C, la vitesse de rotation est réduite. L'outil électroportatif ne tourne de nouveau à pleine vitesse qu'après avoir atteint la température d'accu admissible.

N'utiliser que des accus à ions lithium d'origine

Stayer dont la tension correspond à cette indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électroportatif.

L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- LA LAME PEUT SE BRISER VIOLEMMENT CONTRE DES OBJETS QU'ELLE NE PEUT COUPER – Une projection de lame peut causer l'amputation de bras ou de jambes. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 10 mètres. En cas de contacts d'objets étrangers avec la lame, éteindre le moteur et permettre à la lame de s'arrêter. Vérifier ensuite les dégâts sur la lame. Toujours jeter la lame si celle-ci est voilée ou fissurée.
- LA LAME PEUT PROJETER DES OBJETS VIOLEMMENT – Vous pouvez perdre la vue ou être blessé. Portez des protections pour les yeux, le visage et les jambes. Toujours dégager tous objets étrangers dans la zone de travail avant d'utiliser la machine. Maintenir les personnes et les animaux éloignés dans un périmètre de 10 mètres.
- LA LAME CONTINUE DE TOURNER APRÈS LE RELÂCHEMENT DE LA MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR – Une lame encore en rotation peut vous couper vous ou un passant. Avant de faire quoi que ce soit avec la lame, pensez à toujours éteindre le moteur, et assurez-vous que la lame ne tourne plus.
- NE PAS UTILISER D'AUTRES OUTILS DE COUPE. N'utilisez que vos pièces de remplacement et les accessoires, conçus spécialement pour augmenter l'efficacité et améliorer la sécurité d'utilisation de nos produits. Le manquement à cette instruction aurait pour conséquences une faible performance et une

possibilité de blessure. N'utilisez que la tête fournie avec ce produit. Ne pas utiliser d'autre outil de coupe. Une telle utilisation rendrait nulle la garantie du fabricant et pourrait engendrer de graves dommages corporels

6. MONTAGE

Installation du support télescopique (2).

- La barre amovible permet un transport facile. Assemblez la barre en l'enfonçant dans la connexion 7 et serrez fermement le bouton pour fixer la tête à la hauteur désirée.

Carter de protection (3)

- Monter la protection (3) sur la tête de l'outil et la visser fermement

Convient pour DÉBROUSSAILLEUSE 36V L20

- Selon l'accessoire utilisé, vous devez retirer la bague extérieure du boîtier de protection (3). Laissez-le installé et vissé si vous utilisez le disque de coupe, désinstallez-le en retirant les vis si vous utilisez une bobine en nylon, car le bord extérieur pourrait gêner le bon fonctionnement de la bobine.

Installation de la DÉBROUSSAILLEUSE 36V L20 double poignée

- Retirez le bouton de réglage (15) en le dévissant complètement
- Retirez le support et installez la double poignée entre les deux parties
- Revisser le bouton de réglage (15). Avant de le serrer complètement, placez la poignée dans la position la plus appropriée pour le travail à effectuer.

Installation du harnais (Fig. 3)

- Réglez le crochet du harnais dans une position confortable, déplaçant la barre de serrage jusqu'à ce qu'il soit équilibré et flottant.
- Définir Les sangles du harnais de sorte que le mousqueton est Hip niveau

BRUSH CUTTER 36V L20 disque à tronçonner



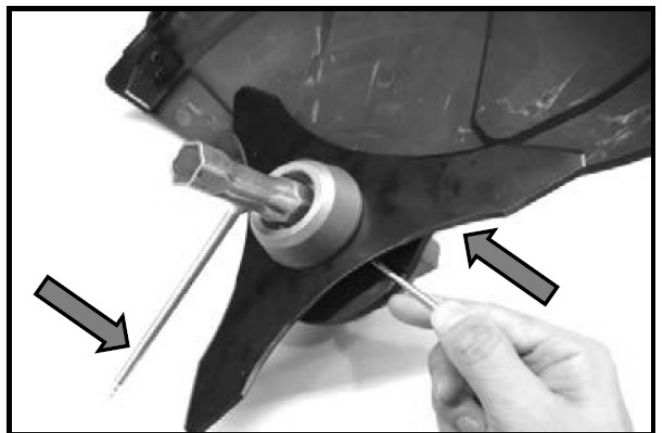
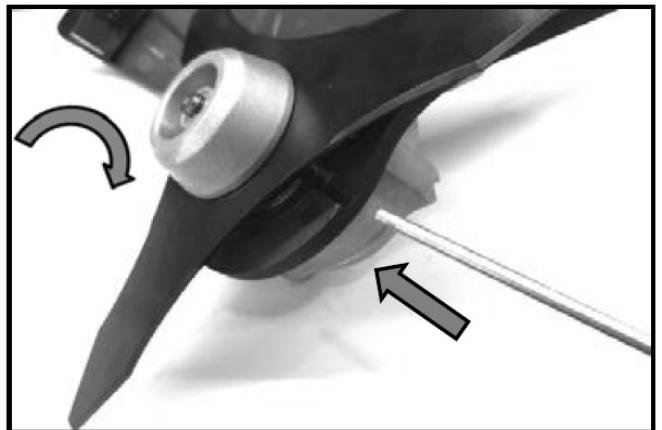
ATTENTION: NE JAMAIS utiliser la machine si une lame est voilée, si des dents sont ébréchées ou manquantes. Une lame endommagée doit être immédiatement remplacée.

ATTENTION: Toujours porter des gants de travail renforcés lors de la manipulation et l'installation d'une lame.

Monter le disque avec l'écrou et la rondelle dans l'ordre indiqué sur l'image.

Faites tourner l'ensemble de disque avec la rondelle et l'écrou jusqu'à ce que les trous s'alignent, permettant à la tige de s'asseoir complètement dans les trous.

Utilisez la clé hexagonale pour serrer le contre-écrou en tournant dans le sens antihoraire tout en maintenant la tête fixée avec la tige.



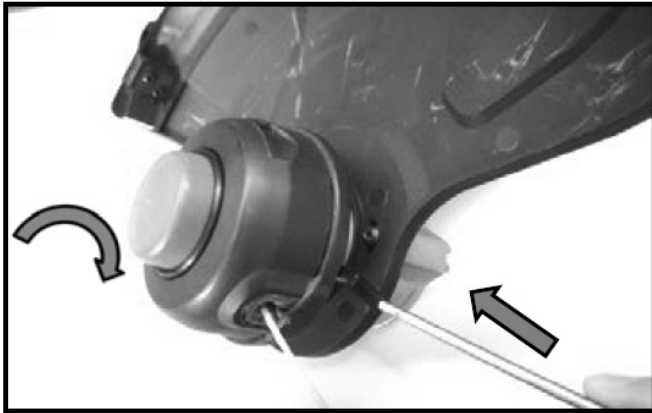
Bobine nylon DÉBROUSSAILLEUSE 36V L20



Fixez la bobine et la rondelle dans l'ordre indiqué sur l'image.

Faites pivoter l'assemblage de la bobine avec la rondelle jusqu'à ce que les trous s'alignent, permettant à la tige de s'asseoir complètement dans les trous.

Serrez la bobine en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant la tête fixée avec la tige.



Changer la bobine de nylon

Pour recharger la bobine nylon, serrez à la main le boîtier du support (16) dans les deux fentes, cela vous permettra de retirer le boîtier et l'ancienne bobine.

Installez la nouvelle bobine en laissant les extrémités du fil de nylon dépasser des deux fentes du support (16). Enclenchez la bobine et le boîtier sur le support. Assurez-vous que le mécanisme fonctionne correctement.

7. UTILISATION

Harnais BRUSH CUTTER 36V L20

AVERTISSEMENT: TOUJOURS PORTER UN HARNAIS lors de l'utilisation d'une machine à lame. Attacher les harnais à la débroussailleuse après avoir démarré le moteur et le laisser tourner au RALENTI. ÉTEINDRE LE MOTEUR avant d'enlever le harnais.

- Ajustez la longueur de la sangle de sorte que la tête soit parallèle au sol quand elle est suspendue au harnais. Quelques mouvements d'essai sans allumer le moteur sont recommandés pour déterminer le bon équilibre.

NOTE: Détachez la machine du harnais avant de démarrer le moteur.

Procédures de débroussaillage

Correctement équipé avec un carter anti-débris et une

tête fil, votre machine peut débroussailler les mauvaises herbes et les herbes hautes dans des zones difficiles d'accès comme le long des clôtures, des murs, des fondations et autour des arbres. Elle peut aussi servir à dégager la végétation pour une préparation plus aisée d'un jardin ou pour nettoyer une zone particulière.

NOTE: Même avec beaucoup d'application, une utilisation autour de fondations, de murs en briques ou en pierres ou de courbes engendrera une usure supplémentaire. Pour remplacer le fil, enfoncez avec la tondeuse circulaire le dernier bouton de la bobine contre le sol.

Débroussaillage/fauchage (Fig. 5)

Déplacez la débroussailleuse avec un mouvement de balancier. Ne pas bouger la tête fil pendant la procédure. Testez la zone à débroussailler pour une bonne hauteur de coupe. Maintenez la tête fil à la même hauteur pour une coupe régulière.

Débroussaillage court

Positionnez la débroussailleuse devant vous légèrement penchée de telle manière à ce que la tête fil soit au-dessus du sol et le contact avec le fil s'effectue au bon point de coupe. Toujours couper loin de l'utilisateur. Ne jamais amener la débroussailleuse en direction de l'utilisateur.

Débroussaillage autour de la clôture/des fondations

Approchez doucement la débroussailleuse près du grillage, de la clôture ou du mur sans frotter contre la barrière. Le fil se cassera ou s'effilochera s'il entre en contact avec la pierre, le mur en briques ou les fondations.

Débroussaillage autour d'arbres

Débroussailliez autour des troncs d'arbres en vous approchant doucement pour que le fil ne touche pas l'écorce. Marchez autour de la zone de débroussaillage de gauche à droite. Approchez l'herbe ou la pelouse avec la pointe du fil légèrement inclinée vers l'avant.

Dégazonnement (Fig. 6)

AVERTISSEMENT: soyez extrêmement vigilant pour le DÉGAZONNEMENT. Pendant cette opération, maintenez une distance de 30 mètres entre l'utilisateur et les personnes ou les animaux autour.

Le dégazonnement fait référence à l'enlèvement de toute végétation au sol. Pour ce faire, inclinez vers la droite la pointe de la tête fil d'environ 30 degrés. En ajustant la poignée, vous aurez un meilleur contrôle pendant cette opération. N'essayez pas cette procédure si des débris sont susceptibles d'être projetés et de blesser l'utilisateur, les personnes autour ou d'endommager le terrain.

Ne pas balayer avec la débroussailleuse

Le balayage fait référence à l'inclinaison du fil pour balayer les débris des trottoirs, etc. Votre débroussailleuse est un outil puissant et de petites pierres ou d'autres débris peuvent être projetés à 15 mètres voire plus, pouvant blesser des gens ou endommager des biens tels que des voitures, des maisons et des vitres.

Utilisation des lames

ÉVITER LE RECUL

Le recul est une réaction de la lame en mouvement lorsqu'elle entre en contact avec un arbre, un buisson ou un objet solide. La force générée projette violemment la lame en décrivant un arc. Ce recul peut entraîner une perte de contrôle pouvant blesser l'utilisateur ou les passants. Ne pas utiliser la lame à proximité d'un grillage, de pieux en fer, de bordures ou de fondations.

N'utilisez pas l'outil si la lame en métal est émoussée, fendue ou endommagée. Avant de couper de l'herbe, vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle tel que des pierres, des piquets en métal ou des bouts de fil métallique provenant de clôtures cassées. Si un obstacle ne peut pas être retiré, marquez son emplacement afin de le contourner. Les pierres et le métal émousseraient ou endommageraient la lame. Le fil métallique pourrait se coincer dans la tête de lame et tourner avec elle ou être éjecté dans les airs.

N'utilisez pas de débroussailluse pour couper des arbres.

Réglage de la protection avant 8 (GRASS CUTTER L20)

L'outil dispose d'une protection avant (8) réglable sur 3 positions pour éviter que le nylon n'endommage l'environnement pendant que vous travaillez. Pour régler, il suffit de tirer ou de pousser le protecteur jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'une des positions préréglées.

Réglage de l'angle de la tête (GRASS CUTTER L20)

L'outil dispose de 2 commandes pour régler l'inclinaison et l'angle de la tête. En appuyant sur le bouton 9, vous pouvez faire varier l'angle de la tête de 62,5° vers l'avant ou vers l'arrière.

Le bouton 10 permet d'incliner la tête à gauche ou à droite lors du desserrage. Une fois l'angle souhaité sélectionné, resserrez fermement le bouton 10.

Torsion inversée (BRUSH CUTTER 36V L20)

Le bouton 12 permet d'inverser le sens de rotation de l'outil pendant 2 secondes. Il s'agit de nettoyer le disque en nylon ou la bobine de l'excès de mauvaises herbes et de saleté.

Pour réaliser cette fonction, actionner le bouton 12 en même temps que le bouton d'alimentation et de sécurité (4 et 5) avec la machine à l'arrêt. L'outil émet un bip d'avertissement et fait le tour inverse pour se nettoyer.

Après le nettoyage, relâchez tous les boutons et laissez l'outil s'arrêter complètement pendant au moins 2 secondes

avant de le transporter ou stocker, toujours mettre le commutateur de sens de rotation en position médiane. Il y a risque de blessure lorsqu'on appuie par mégarde sur l'interrupteur Marche/Arrêt.

Tenez toujours propres l'outil électroportatif ainsi que les ouïes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.

Au cas où l'accu ne fonctionnerait plus, veuillez vous adresser à une station de service après-vente agréée pour outillage Stayer.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Stayer.

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, précisez-nous impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'outil électroportatif indiqué sur la plaque signalétique.

9. TRANSPORT

Les accumulateurs Lithium-ion sont soumis aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les accumulateurs par voie routière sans mesures supplémentaires. Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



= batterie Li-ion.



= Tension



= Capacité de la batterie.



= Temps de charge de la batterie.



= Vitesse libre.



= Coupe bobine / Dimensions.



= Dimensions du disque de coupe.



= Poids.



= Niveau de puissance acoustique.



= Niveau de pression acoustique.



= Vibration.

8. ENTRETIEN

Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil (p. ex. travaux d'entretien, changement d'outils, etc.) et

11. BRUIT



Portez un casque antibruit!

Valeurs globales de vibration ah (somme vectorielle sur les trois axes) et incertitude K conformément à **EN 62841-1**

12. ELIMINATION ET LE RECYCLAGE

- Ce produit est garanti pour une période de 12 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas: les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils STAYER.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas

échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

13. SERVICE DE RÉPARATION

Notre service après-vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous: **info@grupostayer.com** Les conseillers techniques sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant l'achat, l'utilisation et l'éréglage de vos produits et leurs accessoires.

14. ELIMINATION ET LE RECYCLAGE

Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.



Seulement pour les pays de l'Union Européenne:

Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation

dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Sous réserve de modifications.

Accus/piles : Ion lithium

Veuillez respecter les indications données dans le chapitre « Transport »

Ne pas jeter les accus/piles dans les ordures ménagères, ni dans les fla mes ou l'eau. Les accus/piles doivent être collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations se rapportant à l'environnement.

Seulement pour les pays de l'Union Européenne : Les accus/piles usés ou défectueux doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE.

Regras gerais de segurança para ferramentas eléctricas

1) Segurança na área de trabalho

a) Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem levar a acidentes.

b) Não trabalhe com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.

c) Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta. Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

a) A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não use fichas adaptadoras junto com ferramentas eléctricas com protecção-terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

b) Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.

c) A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade. A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

d) Não utilize o cabo da ferramenta eléctrica para outros fins como transporte, para pendurar a ferramenta eléctrica, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.

e) Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para áreas externas. O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.

f) Aquando for extremamente necessário operar a ferramenta eléctrica num ambiente húmido, use um interruptor de protecção diferencial. A utilização de um interruptor de protecção diferencial diminui o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

a) Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode resultar em graves lesões.

b) Usar um equipamento pessoal de protecção. Sempre utilizar um óculos de protecção. A utilização de equipamentos de segurança como por exemplo, máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

c) Evite um accionamento involuntário. Assegure-se

de que a ferramenta eléctrica esteja desligada antes de conectá-la à corrente eléctrica e/ou ao acumulador, antes de apanhá-la ou carregá-la. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar a ferramenta já ligada à rede, pode levar a graves acidentes.

d) Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.

e) Evite uma postura anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma poderá ser mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.

g) Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de recolha, assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta. A utilização de um dispositivo de aspiração de pó pode reduzir os riscos provocados pelo pó.

4) Tratamento cuidadoso e utilização de ferramentas eléctricas

a) Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta. A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.

b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.

c) Puxe a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de efectuar ajustes na ferramenta, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.

d) Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.

e) Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta. Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.

f) Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas. Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.

g) Use a ferramenta eléctrica, os acessórios, os bits da ferramenta etc. de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.

Este manual é compatível com a data de fabricação da sua máquina, você vai encontrar informações sobre os dados técnicos da máquina adquirida verificação manual para atualizações de nossas máquinas no site:

www.grupostayer.com

1. APLICAÇÃO

Dependendo das ferramentas de corte instaladas, a roçadeira pode ser usada para cortar relva ou prados, e aparar mato, arbustos e árvores muito pequenas,

AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2. DESCRIÇÃO (FIG. A)

- 1 Lâmina ou linha de corte
- 2 Suporte telescópico
- 3 Cáter de proteção
- 4 Chave de ignição
- 5 Dispositivo de segurança
- 6 Punho auxiliar
- 7 Ajuste de altura do suporte telescópico
- 8 Protetor de carretel
- 9 Botão de ângulo da cabeça
- 10 Porca de fixação do ângulo da cabeça
- 11 Bateria(s)
- 12 Interruptor de giro invertido
- 13 Ancoragem do chicote
- 14 Aproveitar
- 15 Ajuste de posição do punho duplo
- 16 Suporte de carretel de nylon

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA OS CORTADORES DE RAMOS

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

Local a trabalhar

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.
- **Segurança de pessoas**
- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre

óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta, diminui o risco de ferimentos.

- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Inspeccione toda a máquina para ver se existem peças soltas (porcas, cavilhas, parafusos, etc.) e danos. Repare ou substitua se necessário, antes de usar a máquina.
- **NÃO** use acessórios com a cabeça motorizada que não sejam recomendados pela nossa empresa. Podem ocorrer ferimentos graves no operador ou espectadores bem como danos na máquina.
- A proteção da lâmina e a proteção no guiador dianteiro é muito importante para a máquina. Deve estar aparafusada na parte superior da máquina antes de cada utilização. Estas proteções devem estar sempre fixas quando operar a máquina. Verifique estas proteções antes de cada utilização. Caso ocorra algum dano (rachadela, quebra, etc.) na proteção, contacte o seu fornecedor para substituir.
- O uso de proteções de reposição não conformes, a remoção ou alteração destas proteções pode provocar ferimentos graves no operador ou espectadores.
- Use sempre guias adequados e alça para o ombro ao cortar.
- Não use a unidade se estiver danificada ou incorretamente ajustada. Nunca retire a proteção da máquina. Podem ocorrer ferimentos graves no operador ou espectadores bem como danos na máquina.
- Inspeccione a área a cortar e remova todos os detritos que possam ficar emaranhados na cabeça de corte de nylon. Remova também quaisquer objetos que possam ser atirados durante o corte.
- Nunca abandone a máquina.
- Não use esta unidade para qualquer trabalho diferente daquele a que se destina como descrito neste manual.
- Não opere muito afastado. Mantenha sempre o apoio e balanço adequados. Não opere a máquina quando estiver numa escada ou em qualquer outra localização de apoio instável. Use de forma adequada o arnês fornecido quando operar a máquina.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da cabeça de corte de nylon ou lâmina com a unidade em funcionamento.
- Não use este tipo de máquina para limpar detritos.

- Use uma cabeça de corte de nylon que não apresente danos. Caso bata numa pedra ou em qualquer outro obstáculo, desligue o motor e verifique a cabeça de corte de nylon. Nunca deve usar uma cabeça de corte de nylon partida ou irregular.
- Sempre que se aproximar de um operador da máquina, alerte-o cuidadosamente e confirme que o operador desliga o motor. Tenha cuidado para não surpreender ou distrair o operador pois pode provocar uma situação perigosa.
- Nunca toque na cabeça de corte de nylon ou lâmina com a máquina em funcionamento. Se for necessário substituir o acessório de proteção ou de corte, certifique-se que desliga o motor e confirme se o dispositivo de corte parou de funcionar.
- O motor deve ser desligado para mudar a máquina entre zonas de trabalho.
- Tenha atenção a peças soltas e ao sobreaquecimento. Caso verifique alguma anomalia na máquina, pare imediatamente a operação e verifique a máquina cuidadosamente. Se necessário, leve a máquina para reparar a um revendedor autorizado. Nunca continue a operar a máquina se suspeitar de uma avaria.
- Ao arrancar ou durante o funcionamento do motor, nunca toque nas peças quentes tais como amortecedor, no fio de alta tensão ou na vela de ignição.
- Após o motor ter parado, o amortecedor ainda está quente. Nunca coloque a máquina em locais onde existam materiais inflamáveis (relva seca, etc...), gases combustíveis ou líquidos combustíveis.
- Preste especial atenção em operações com chuva ou após ter chovido pois o chão pode estar escorregadio.
- Se escorregar ou cair no chão ou num buraco, solte imediatamente o gatilho do acelerador.

4. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- A LÂMINA PODE SER VIOLENTAMENTE IMPULSIONADA POR MATERIAL QUE NÃO CONSEGUE CORTAR O impulso da lâmina pode causar a amputação de braços ou pernas. Mantenha pessoas e animais afastados a 10 metros de distância em todas as direções. Se a lâmina entrar em contacto com objetos estranhos durante a operação, desligue o motor e deixe que a lâmina pare. Em seguida, verifique se a lâmina ficou danificada. Elimine sempre as lâminas que estiverem dobradas ou quebradas.
- AS LÂMINAS PROJETAM VIOLENTAMENTE OBJETOS – O utilizador pode ficar cego ou lesionado. Use proteção para olhos, face e pernas. Limpe sempre a área de objetos estranhos antes de utilizar a lâmina. Mantenha pessoas e animais afastados a 10 metros de distância em todas as direções.
- A LÂMINA DESCE QUANDO O ACELERADOR É SOLTADO – Uma lâmina a descer pode cortar o operador ou as pessoas que estejam nas proximidades. Antes de efetuar reparações na lâmina, desligue o motor e certifique-se de que a lâmina parou.
- NÃO UTILIZE NENHUM OUTRO ACESSÓRIO DE CORTE. Utilize apenas as nossas peças de substituição e acessórios, que foram especificamente concebidos para melhorar o desempenho e maximizar

a operação segura dos nossos produtos. Não o fazer pode causar um mau desempenho e possivelmente danos físicos. Utilize apenas a cabeça do fio fornecida com este produto. Não utilize outro acessório de corte. A utilização de outros acessórios anula a garantia de fábrica e pode causar danos físicos graves.

5. USO E CUIDADOS COM AS BATERIAS

Não abrir o acumulador. Há risco de um curto-circuito. Proteger o acumulador contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

Em caso de danos e de utilização incorrecta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas. É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.

Só utilizar o acumulador junto com a sua ferramenta eléctrica STAYER. Só assim é que o seu acumulador é protegido contra perigosa sobrecarga.

Só utilizar acumuladores STAYER com a tensão indicada na placa de características da sua ferramenta eléctrica. Se forem usados outros acumuladores, p. ex. imitações, acumuladores restaurados ou acumuladores de outras marcas, há perigo de lesões, assim como danos materiais devido a explosões de acumuladores.

Não continuar a premir o interruptor de ligar/desligar após o desligamento automático da ferramenta eléctrica. O acumulador pode ser danificado.

O acumulador está equipado com uma monitorização de temperatura, que só permite uma carga na faixa de temperatura entre 0 °C e 45 °C. Desta forma é alcançada uma alta vida útil do acumulador.

Observar a indicação sobre a eliminação de forma ecológica.

Só utilizar os carregadores que constam na página de acessórios. Só estes carregadores são apropriados para os acumuladores de íões de lítio utilizados para a sua ferramenta eléctrica.

O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado completamente no carregador antes da primeira utilização.

O acumulador de íões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

O acumulador de íões de lítio está protegido. A ferramenta eléctrica é desligada através de um disjuntor de protecção, logo que o acumulador estiver descarregado. A ferramenta de trabalho não se movimenta mais.

Protecção contra sobrecarga em dependência da temperatura.

A ferramenta eléctrica não pode ser sobrecarregada se for utilizada de acordo com as disposições. O número de rotações é reduzido no caso de uma carga alta demais ou ao ultrapassar a faixa admissível para a temperatura do acumulador 0–50 °C. A ferramenta eléctrica só funciona com plena velocidade após a temperatura do acumulador alcançar a faixa admissível.

Só utilizar acumuladores de íões de lítio Stayer com a tensão indicada no logotipo da sua ferramenta eléctrica.

A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e perigo de incêndio

6. INSTALAÇÃO

Instalação do suporte telescópico (2).

- A barra destacável permite um transporte fácil. Monte a barra pressionando-a na conexão 7 e aperte bem o botão para fixar a cabeça na altura desejada.

Cárter de proteção (3)

- Encaixe a proteção (3) na cabeça da ferramenta e aperte-a firmemente

-

Se encaixa para BRUSH CUTTER 36V L20

- Dependendo do acessório utilizado, deve-se remover o anel externo da caixa de proteção (3). Deixe-o instalado e aparafusado se estiver usando o disco de corte, desinstale-o removendo os parafusos se estiver usando um carretel de nylon, pois a borda externa pode interferir no funcionamento correto do carretel.

Instalação do cabo duplo BRUSH CUTTER 36V L20

- Remova o botão de ajuste (15) desaparafusando-o completamente
- Remova o suporte de suporte e instale a alça dupla entre as duas peças
- Enrosque novamente o botão de ajuste (15). Antes de apertá-lo completamente, coloque a alça na posição mais adequada para o trabalho a ser realizado.

Instalar o arnês (Fig. 3)

- Ajuste o suspensor do arnês numa posição confortável, movendo a barra de aperto até que seja equilibrada e flutuante.
- Ajuste as correias do arnês para que o mosquetão é a altura da anca.

BRUSH CUTTER 36V L20 disco de corte

CUIDADO: NUNCA utilize a unidade se a lâmina estiver dobrada ou tiver dentes lascados ou partidos. Substitua de imediato uma lâmina danificada.

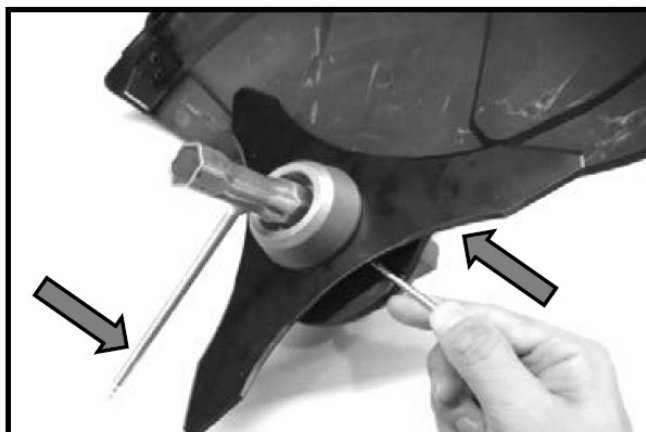
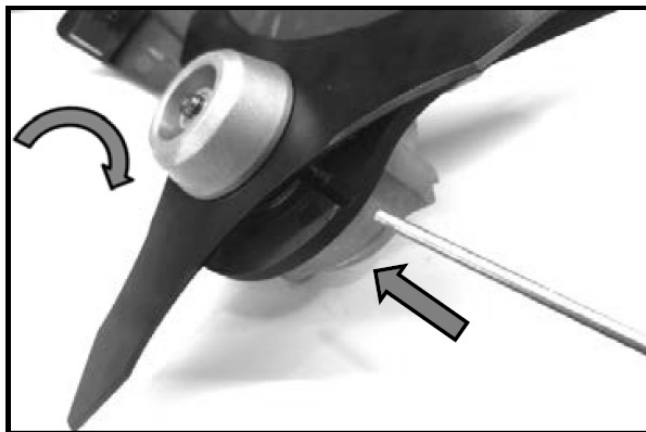
CUIDADO: Use sempre luvas de trabalho quando manipular e instalar uma lâmina.



Encaixe o disco com a porca e arruela na ordem indicada na imagem.

Gire o conjunto do disco com a arruela e a porca até que os furos se alinhem, permitindo que a haste se encaixe totalmente nos furos.

Use a chave hexagonal para apertar a contraporca girando no sentido anti-horário enquanto segura a cabeça fixa com a haste.



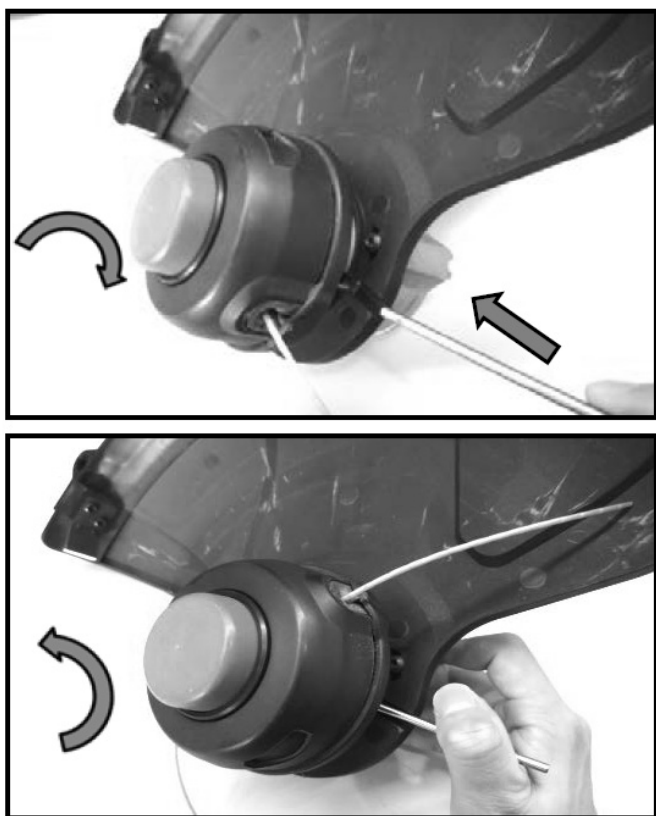
Carretel de nylon BRUSH CUTTER 36V L20



Encaixe o carretel e a arruela na ordem indicada na imagem.

Gire o conjunto do carretel com a arruela até que os furos se alinhem, permitindo que a haste se encaixe totalmente nos furos.

Aperte o carretel girando no sentido anti-horário enquanto segura a cabeça fixa com a haste.



Trocando o carretel de nylon

Para recarregar o carretel de nylon, aperte com os dedos o alojamento do suporte (16) em ambas as ranhuras, isso permitirá que você remova o alojamento e o carretel antigo.

Instale o novo carretel permitindo que as extremidades do fio de nylon se projetem através de ambas as ranhuras do suporte (16). Encaixe o carretel e a carcaça no suporte. Verifique se o mecanismo funciona corretamente

7. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Arnês BRUSH CUTTER 36V L20

AVISO: USE SEMPRE O ARNÊS DE TRANSPORTE quando operar a unidade com a lâmina. Coloque o arnês no aparador antes de ligar a unidade e de o motor estar a trabalhar ao RALENTI. DESLIGUE O MOTOR antes de desligar o arnês de transporte.

- Ajuste o comprimento da alça para o ombro, de modo a que a cabeça do fio fique paralela ao chão quando ficar pendurada na alça. Deve efetuar alguns movimentos de prática sem ligar o motor para determinar o equilíbrio correto.

NOTA: Desencaixe o arnês para transporte da unidade antes de ligar o motor.

Procedimentos para aparar

Quando equipada adequadamente com o protetor contra lixo e com a cabeça do fio, a unidade aparar as ervas daninhas desagradáveis à vista e a relva alta nas zonas de difícil acesso junto a vedações, paredes, alicerces e à voltas das árvores. Pode também ser utilizada para desrelvar, para remover vegetação até ao solo, para

uma melhor preparação do jardim ou para limpar uma determinada zona.

NOTA: Mesmo tendo cuidado, aparar junto a alicerces, paredes de tijolo ou pedra, curvas, etc., irá provocar um desgaste anormal do fio. Para renovar o fio deve bater com a parte inferior da cabeça da bobina no solo, com o aparador em funcionamento.

Aparar / cortar (Fig. 5)

Balance o aparador como se fosse uma foice, num movimento lateral. Não balance a cabeça do fio para baixo e para cima durante o procedimento. Teste a zona a aparar para regular a altura de corte adequada. Mantenha a cabeça do fio ao mesmo nível, para obter um corte com uma profundidade regular.

Aparar mais rente

Posicione o aparador a direito com uma ligeira inclinação, de modo a que o fundo da cabeça do fio fique acima do nível do solo e o contacto do fio ocorra no ponto de corte adequado. Corte sempre longe do operador. Não empurre o aparador na direção do operador.

Aparar vedações / alicerces

- Aproxime o aparador devagar de vedações metálicas, de madeira, paredes de pedra e alicerces, de modo a cortar sem chicotear o fio contra a barreira. Se o fio entrar em contacto com a pedra, tijolo ou alicerces, parte-se ou desgasta-se. Se o fio se rasgar, parte-se.

Aparar à volta de árvores

- Apare à volta de troncos de árvores fazendo uma abordagem lenta, de modo a que o fio não entre em contacto com a casca. Caminhe à volta da árvore aparando da esquerda para a direita. Faça a abordagem à relva ou às ervas daninhas com a ponta do fio e incline a cabeça do fio ligeiramente para a frente

Desrelvar (Fig. 6)

AVISO: Tenha extremo cuidado ao DESRELVAR. Mantenha uma distância de 30 metros entre o operador e outras pessoas e animais durante estas operações. A ação de desrelvar refere-se à remoção de toda a vegetação até ao solo. Para fazê-lo, incline a cabeça do fio com um ângulo de 30 graus para a direita. Ajustando a pega, terá um melhor controlo durante esta operação. Não tente efetuar este procedimento se houver a possibilidade de o lixo projetado atingir o operador, outras pessoas ou causar danos materiais.

Não faça varrimento com o aparador

O varrimento refere-se à inclinação da cabeça do fio para varrer o lixo de passeios, etc. O aparador é uma ferramenta potente e tem capacidade para projetar pedras pequenas e outros tipos de lixo a 15 metros ou mais, causando danos físicos a pessoas ou materiais a automóveis, casas e janelas.

Cortar com lâminas

EVITAR RESSALTOS

O ressalto é uma reação de uma lâmina em movimento quando entra em contacto com uma árvore ou arbusto grosso ou com um objeto sólido. A força daí resultante, empurra violentamente a lâmina em arco. O ressalto causa a perda de controlo, resultando em danos físicos para o operador ou para pessoas que estejam perto. Não utilize a lâmina perto de uma vedação metálica, estacas de metal, cercas ou alicerces.

Não corte com lâminas de metal rombudas, rachadas ou danificadas. Antes de cortar inspecione se existem obstruções como pedras, estacas de metal ou fios de arame de cercas partidas. Se não for possível remover a obstrução, marque a sua localização para se desviar com a lâmina. Pedras e metal danificam a lâmina. O fio pode apanhar a cabeça da lâmina e enrolar-se ou ser atirado para o ar.

Não use uma roçadeira para cortar árvore

Ajustar o protetor frontal 8 (GRASS CUTTER L20)

A ferramenta possui uma proteção frontal (8) ajustável em 3 posições para evitar que o nylon danifique o ambiente enquanto você trabalha. Para ajustar basta puxar ou empurrar a proteção até travar em uma das posições predefinidas.

Ajuste do ângulo da cabeça (GRASS CUTTER L20)

A ferramenta possui 2 controles para regular a inclinação e o ângulo da cabeça. Pressionando o botão 9 você pode variar o ângulo da cabeça em 62,5° para frente ou para trás.

O botão 10 permite inclinar a cabeça para a esquerda ou direita ao afrouxar. Uma vez selecionado o ângulo desejado, aperte novamente o botão 10 com firmeza.

Torção invertida (BRUSH CUTTER 36V L20)

O botão 12 serve para inverter o sentido de rotação da ferramenta durante 2 segundos. Isto é para limpar o disco de nylon ou carretel do excesso de ervas daninhas e sujeira.

Para realizar esta função, acione o botão 12 ao mesmo tempo que o botão de alimentação e segurança (4 e 5) com a máquina parada. A ferramenta emite um sinal sonoro de aviso e faz a volta inversa para se limpar.

Após a limpeza, solte todos os botões e deixe a ferramenta parar completamente por pelo menos 2 segundos

8. MANUTENÇÃO

Colocar o comutador do sentido de rotação na posição central antes de todos os trabalhos na ferramenta eléctrica (p. ex . manutenção, troca de ferramenta etc.), assim como o para o transporte e arrecadação. Há perigo de lesões se o interruptor de ligar/desligar for accionado involuntariamente.

Manter a ferramenta eléctrica e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura. O acumulador não funciona mais; dirija-se a um serviço pós-venda autorizado para ferramentas eléctricas Stayer.

Se a ferramenta eléctrica falhar apesar de cuidadosos processos de fabric ação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas Stayer.

9. TRANSPORTE

Os acumuladores de íões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações.

Na expedição por terceiros (por ex: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa se movimentar dentro da embalagem. Por favor observe também eventuais directivas nacionais suplementares.

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



= Bateria de íões de lítio.



= Voltagem



= Capacidade da bateria.



= Tempo de carregamento da bateria.



= Velocidade livre.



= Corte da bobina / Dimensões.



= Dimensões do disco de corte.



= Peso.



= Nível de potência sonora.



= Nível de pressão sonora.



= Vibração.

11. RUIDO



Use fones de ouvido com cancelamento de ruído!

Valores globais de vibração ah (soma vetorial nos três eixos) e incerteza K de acordo com EN

62841-1.

12. GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 12 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, excluindo: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como rolamentos, escovas, cabos e tomadas ou acessórios

como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.

- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...).
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

13. SERVIÇO DE REPARO

O serviço técnico assessorar-lhe nas consultas que você possa ter sobre a reparação e manutenção do seu produto, ao igual que sobre peças sobressalentes. Os desenhos de desmancha e informações sobre as peças sobressalentes os poderá obter em:

info@grupostayer.com

Nossa equipa de assessores técnicos orientar-lhe-á gostosamente em quanto à aquisição, aplicação e ajustamento dos produtos e acessórios.

14. ELIMINAÇÃO

Recomendamos que as ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens sejam submetidos a um processo de recuperação que respeite o ambiente.



Só para os países da UE:

Não deitar ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

Não deitar as ferramentas eléctricas no lixo! Conforme à Directiva Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos eléctricos e electrónicos inservíveis, depois da sua transposição na lei nacional, é preciso acumular por separado as ferramentas eléctricas para ser submetidas a uma reciclagem ecológica.

Acumuladores/pilhas: lões de lítio:

Observar as indicações no capítulo "Transporte".

Acumuladores/pilhas não devem ser deitados no lixo doméstico, nem no fogo nem na água. Acumuladores pilhas devem ser recolhidos, reciclados ou eliminados de forma ecológica.

Apenas países da União Europeia:

Acumuladores e pilhas defeituosos ou gastos devem ser reciclados conforme a directiva 2006/66/CE.

Reservado o direito de modificação

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε καθαρή και καλά φωτισμένη την περιοχή εργασίας.

Αν υπάρχει ακαταστασία ή ελλιπής φωτισμός στην περιοχή εργασίας, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

β) Μη θέτετε σε λειτουργία τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες και μπορεί να προκληθεί ανάφλεξη λόγω σκόνης ή αναθυμιάσεων.

γ) Μην επιτρέπετε σε παιδιά και άλλους παριστάμενους να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας, όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρά περιβάλλοντα. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή, σε μέρη που καταβρέχονται από νερό, σε υγρό μέρος ή σε μέρος με υγρασία. Η χρήση του εργαλείου υπό αυτές ή παρόμοιες συνθήκες θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, επικίνδυνης δυσλειτουργίας και υπερθέρμανσης. Αν δεν μπορεί να αποφευχθεί η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που διαθέτει αυτόματο διακόπτη διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή έλλειψης προσοχής κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή σωματική βλάβη.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Πάντα να φοράτε προστατευτικά ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως π.χ. μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρό καπέλο ή προστατευτικά για τα αυτιά και τα χέρια, που χρησιμοποιείται στις κατάλληλες συνθήκες μειώνει τις σωματικές βλάβες.

γ) Αποφυγή ακούσιας εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία και προτού το κρατήσετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων έχετε το δάκτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή αν ενεργοποιηθούν ενώ ο διακόπτης είναι πατημένος, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

δ) Απομακρύνετε τυχόν κλειδί ρύθμισης ή οδοντωτό κλειδί πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Ένα οδοντωτό κλειδί ή ένα κλειδί ρύθμισης που παρέμεινε συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη.

ε) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Φροντίστε να στέκεστε σωστά, διατηρώντας πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση μη αναμενόμενων καταστάσεων.

ζ) Να φοράτε την κατάλληλη ενδυμασία. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

η) Αν έχετε στη διάθεσή σας συσκευές για σύνδεση σε διατάξεις εξαγωγής και συλλογής σκόνης, φροντίστε για τη σωστή σύνδεση και χρήση τους. Η χρήση διάταξης συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

α) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.

β) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν δεν λειτουργεί ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από το διακόπτη του είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε βοηθητικό εξοπλισμό ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με ηλεκτρικά εργαλεία ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων. Ελέγξτε για εσφαλμένη αντιστοίχιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, για θραύση τους και για άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν έχουν καταστραφεί, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.

ζ) Διατηρείτε αιχμηρά και καθαρά τα εργαλεία κοπής. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.

η) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το βοηθητικό εξοπλισμό και τα μέρη του εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που θα εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση.

Αυτό το εγχειρίδιο είναι ακριβές κατά την ημερομηνία κατασκευής του μηχανήματός σας. Για πληροφορίες για τα τεχνικά δεδομένα του μηχανήματος που αγοράσατε και για έλεγχο για ενημερώσεις των μηχανημάτων μας, μπορείτε να επισκεφτείτε τον δικτυακό τόπο:

www.grupostayer.com

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ανάλογα με τα συναρμολογημένα εργαλεία κοπής, η θαμνοκοπτική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιείται για το κούρεμα γκαζόν ή λιβαδιών και για την περιποίηση χαμόδεντρων, χαμόκλαδων, θάμνων και πολύ μικρών δέντρων. Είναι για ιδιωτική χρήση. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να μεταβιβάζεται μόνο μαζί με αυτές τις οδηγίες.

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α)

- 1 Λεπίδα ή γραμμή κοπής
- 2 Τηλεσκοπική βάση
- 3 Κάρτερ προστασίας
- 4 Διακόπτης ανάφλεξης
- 5 Συσκευή ασφαλείας
- 6 Βοηθητική λαβή
- 7 Τηλεσκοπική ρύθμιση ύψους βάσης
- 8 Προστατευτικό καρουλιού
- 9 Κουμπί γωνίας κεφαλιού
- 10 Παξιμάδι στερέωσης γωνίας κεφαλής
- 11 Μπαταρία(ες)
- 12 Αντεστραμμένος διακόπτης στροφής
- 13 Άγκυρα λουριού
- 14 Ιπποσκευή
- 15 Ρύθμιση θέσης διπλής λαβής
- 16 Νάιλον θήκη καρούλι

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες

Περιοχή εργασίας

- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Οι ακατάστατες και σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε δυνητικά εκρηκτικά περιβάλλοντα, για παράδειγμα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους κατά τον χειρισμό του εργαλείου. Μπορεί να χάσετε τον έλεγχο, εάν αποσπαστεί η προσοχή σας.

Προσωπική ασφάλεια

- Μένετε σε εγρήγορση, παρακολουθείτε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τον χειρισμό του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Η στιγμιαία απώλεια της προσοχής κατά τον χειρισμό του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Η χρήση εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή ωτοασπίδες, όταν χρειάζονται, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά. Τυχόν μηχανικά κλειδιά που έχουν αφεθεί προσαρτημένα σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μην απλώνετε τα χέρια σας πολύ. Πατάτε τα πόδια σας σταθερά στο έδαφος ανά πάσα στιγμή. Έτσι θα μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.
- Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από το εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη.
- Επιθεωρήστε ολόκληρο το μηχάνημα για χαλαρά εξαρτήματα (παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ.) και τυχόν ζημιές. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε τα, όπως απαιτείται, πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ κανένα προσάρτημα με αυτή την κινητήρια κεφαλή, εκτός από εκείνα που συνιστά η εταιρεία μας. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους, καθώς και ζημιά στο μηχάνημα.
- Ο προφυλακτήρας της λεπίδας και ο προφυλακτήρας της μπροστινής λαβής είναι πολύ σημαντικοί για το μηχάνημα. Πρέπει να βιδωθούν στο μηχάνημα πριν από την αρχική χρήση. Αυτοί οι προφυλακτήρες πρέπει πάντοτε να είναι στερεωμένοι κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Ελέγχετε αυτούς τους προφυλακτήρες πριν από κάθε χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς (ρωγμή, θραύση, κλπ.) στον προφυλακτήρα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για αντικατάσταση.
- Αν χρησιμοποιηθούν μη συμμορφούμενοι προφυλακτήρες αντικατάστασης, ή αφαιρεθούν ή τροποποιηθούν αυτοί οι προφυλακτήρες, θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε κατάλληλες λαβές και ιμάντα ώμου κατά την κοπή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα αν είναι χαλασμένη ή ρυθμισμένη λάθος. Ποτέ μην αφαιρείτε τον προφυλακτήρα του μηχανήματος. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή ή στους παρευρισκόμενους, καθώς και ζημιά στο μηχάνημα.
- Επιθεωρήστε την περιοχή που πρόκειται να κοπεί και αφαιρέστε όλα τα θραύσματα που θα μπορούσαν να

μπλεχτούν στην κεφαλή κοπής από νάιλον. Επίσης απομακρύνετε τα αντικείμενα που μπορεί να εκτοξεύσει η μονάδα κατά την κοπή.

- Ποτέ μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για οποιαδήποτε άλλη εργασία εκτός από εκείνες για τις οποίες προορίζεται και οι οποίες περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην εκτείνετε υπερβολικά. Να πατάτε καλά στα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνεχώς. Μην θέτετε σε λειτουργία τη μονάδα ενώ στέκεστε σε σκάλα ή άλλη θέση χωρίς σταθερή στήριξη. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα την εξάρτηση που παρέχεται κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από την κεφαλή κοπής από νάιλον ή τη λεπίδα ενώ χρησιμοποιείται η μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον τύπο μηχανήματος για να σκουπίζετε θραύσματα.
- Χρησιμοποιείτε την κεφαλή κοπής από νάιλον εφόσον δεν παρουσιάζει ζημιά. Αν χτυπηθεί πέτρα ή άλλο εμπόδιο, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε την κεφαλή κοπής από νάιλον. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σπασμένη ή μη ισορροπημένη κεφαλή κοπής από νάιλον.
- Όποτε προσεγγίζετε κάποιο χειριστή του μηχανήματος, να τον ειδοποιείτε προσεκτικά και να επιβεβαιώνετε ότι έχει σταματήσει τον κινητήρα. Προσέχετε να μην τρομάζετε ή αποσπάτε την προσοχή του χειριστή, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει ανασφαλή κατάσταση.
- Ποτέ μην αγγίζετε την κεφαλή κοπής από νάιλον ή τη λεπίδα όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Αν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε το προστατευτικό ή το εξάρτημα κοπής, φροντίστε να σταματήσετε τον κινητήρα και να επιβεβαιώσετε ότι η διάταξη κοπής έχει σταματήσει να κινείται.
- Ο κινητήρας θα πρέπει να απενεργοποιείται όταν το μηχάνημα κινείται μεταξύ των χώρων εργασίας.
- Προσέχετε τη χαλάρωση και την υπερθέρμανση των εξαρτημάτων. Αν παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία στο μηχάνημα, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του και ελέγξτε το προσεκτικά. Αν χρειαστεί, αναθέστε το σέρβις του μηχανήματος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Ποτέ μην συνεχίζετε να χειρίζεστε μηχάνημα που μπορεί να παρουσιάζει δυσλειτουργία.
- Κατά την εκκίνηση ή τη λειτουργία του κινητήρα, ποτέ μην αγγίζετε καυτά μέρη όπως το σιλανσιέ, το καλώδιο υψηλής τάσης ή το μπουζί.
- Μετά τη διακοπή λειτουργίας του κινητήρα, το σιλανσιέ είναι ακόμα καυτό. Ποτέ μην τοποθετείτε το μηχάνημα σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτα υλικά (ξηρό γρασίδι κλπ.), εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτα υγρά.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την εργασία στη βροχή ή αμέσως μετά τη βροχή, αφού το έδαφος μπορεί να είναι ολισθηρό.
- Αν γλιστρήσετε ή πέσετε στο έδαφος ή σε οπή, απελευθερώστε αμέσως τη σκανδάλη γκαζιού.

4. ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Η ΛΕΠΙΔΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΠΙΣΘΟΧΩΡΗΣΕΙ ΒΙΑΙΑ ΑΠΟ ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΟΨΕΙ** - Η λεπίδα μπορεί να γίνει αιτία να χάσετε χέρια ή πόδια. Κρατάτε τους ανθρώπους και τα ζώα 10 μέτρα (30 πόδια) μακριά προς όλες τις κατευθύνσεις. Αν η λεπίδα έρθει σε επαφή με ξένα αντικείμενα κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τη λεπίδα να ακινητοποιηθεί. Στη συνέχεια ελέγξτε αν έχει πάθει ζημιά η λεπίδα. Πάντοτε να απορρίπτετε τη λεπίδα αν είναι παραμορφωμένη ή έχει ρωγμές.
- **Η ΛΕΠΙΔΑ ΕΚΤΟΞΕΥΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ**
- Μπορεί να τυφλωθείτε ή να τραυματιστείτε. Φοράτε προστατευτικά ματιών, προσώπου και ποδιών. Πριν χρησιμοποιήσετε τη λεπίδα, πάντοτε να καθαρίζετε τον χώρο εργασίας από ξένα αντικείμενα. Κρατάτε τους ανθρώπους και τα ζώα 10 μέτρα μακριά προς όλες τις κατευθύνσεις.
- **Η ΛΕΠΙΔΑ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΝΔΑΛΗΣ ΓΚΑΖΙΟΥ**
- Η λεπίδα που ακινητοποιείται προοδευτικά μπορεί να τραυματίσει εσάς ή τους παρευρισκόμενους. Πριν από τη συντήρηση της λεπίδας, σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα που ακινητοποιείται προοδευτικά έχει σταματήσει.
- **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΑΛΛΟ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΚΟΠΗΣ** Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά και τα παρελκόμενά μας, τα οποία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να βελτιώνουν την απόδοση και να μεγιστοποιούν την ασφαλή λειτουργία των προϊόντων μας. Αν δεν το κάνετε, ενδέχεται να προκληθεί κακή απόδοση και πιθανός τραυματισμός. Χρησιμοποιείτε μόνο την κεφαλή μεσινέζας που παρέχεται με αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο προσάρτημα κοπής. Η χρήση τέτοιων προσαρμογών θα ακυρώσει την εργοστασιακή σας εγγύηση και ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

5. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μην ανοίγετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

Προφυλάσσετε την μπαταρία από τη θερμότητα., π.χ. από τη συνεχή έντονη ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Κίνδυνος έκρηξης.

Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, υπάρχει το ενδεχόμενο εκπομπής ατμών. Σε περίπτωση ενοχλήσεων, εξασφαλίστε καθαρό αέρα και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.

Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο σε συνδυασμό με το ηλεκτρικό εργαλείο της STAYER. Αυτό το μέτρο μόνο του προστατεύει την μπαταρία από την επικίνδυνη υπερφόρτωση.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες της STAYER με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Όταν χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες, π.χ. απομιμήσεις, επισκευασμένες μπαταρίες ή άλλες μάρκες, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού καθώς και υλικών ζημιών από την έκρηξη των μπαταριών.

Μην συνεχίσετε να πιέζετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/

απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του μηχανήματος. Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά. Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ρυθμιστή θερμοκρασίας, ο οποίος επιτρέπει τη φόρτιση μόνο εντός εύρους θερμοκρασίας μεταξύ 0 °C και 45 °C. Με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται μεγάλη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Τηρήστε τις σημειώσεις για την απόρριψη.

Χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές μπαταριών που αναφέρονται στη σελίδα εξαρτημάτων. Μόνο αυτοί οι φορτιστές μπαταριών είναι κατάλληλοι για την μπαταρία ιόντων λιθίου του ηλεκτρικού εργαλείου σας.

Η μπαταρία παρέχεται μερικώς φορτισμένη. Για να εξασφαλίσετε την πλήρη χωρητικότητα της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία στο φορτιστή πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για πρώτη φορά.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου μπορεί να φορτίζεται ανά πάσα στιγμή χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής της. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν προκαλεί ζημιά στην μπαταρία.

Η μπαταρία ιόντων λιθίου προστατεύεται από την πλήρη εκφόρτιση. Όταν η μπαταρία είναι άδεια, το μηχάνημα απενεργοποιείται μέσω προστατευτικού κυκλώματος: Το τοποθετημένο εργαλείο δεν περιστρέφεται πλέον.

Προστασία υπερφόρτωσης ανάλογα με τη θερμοκρασία. Όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται, το ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να υποστεί υπερφόρτωση. Όταν το φορτίο είναι πολύ υψηλό ή γίνει υπέρβαση του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας 0-50°C της μπαταρίας, η ταχύτητα μειώνεται. Το ηλεκτρικό εργαλείο δεν θα λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα μέχρι η μπαταρία να φτάσει στην επιτρεπόμενη θερμοκρασία.

6. ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ

Τοποθέτηση του τηλεσκοπικού στηρίγματος (2).

- Η αποσπώμενη μπάρα επιτρέπει την εύκολη μεταφορά. Συναρμολογήστε τη ράβδο πιέζοντάς την στη σύνδεση 7 και σφίξτε καλά το πόμολο για να στερεώσετε την κεφαλή στο επιθυμητό ύψος.

Κάρτερ προστασίας (3)

- Τοποθετήστε το προστατευτικό (3) στην κεφαλή του εργαλείου και βιδώστε το καλά

Ταιριάζει σε θαμνοκοπτικό 36V L20

- Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο εξάρτημα, πρέπει να αφαιρέσετε τον εξωτερικό δακτύλιο του προστατευτικού περιβλήματος (3). Αφήστε το εγκατεστημένο και βιδωμένο εάν χρησιμοποιείτε τον δίσκο κοπής, απεγκαταστήστε τον αφαιρώντας τις βίδες εάν χρησιμοποιείτε καρούλι από νάilon, καθώς η εξωτερική άκρη θα μπορούσε να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καρουλιού.
- Τοποθέτηση της διπλής λαβής θαμνοκοπτικής 36V L20
- Αφαιρέστε το κουμπί ρύθμισης (15) ξεβιδώνοντάς το εντελώς

- Αφαιρέστε το στηρίγμα στήριξης και τοποθετήστε τη διπλή λαβή ανάμεσα στα δύο μέρη
- Βιδώστε ξανά το κουμπί ρύθμισης (15). Πριν το σφίξετε τελείως, τοποθετήστε τη λαβή στην πιο κατάλληλη θέση για την εργασία που θα εκτελεστεί.

Τοποθέτηση της εξάρτησης

- Ρυθμίστε τον αναρτήρα της εξάρτησης σε άνετη θέση.
- Κουμπώστε την εξάρτηση στον αναρτήρα.

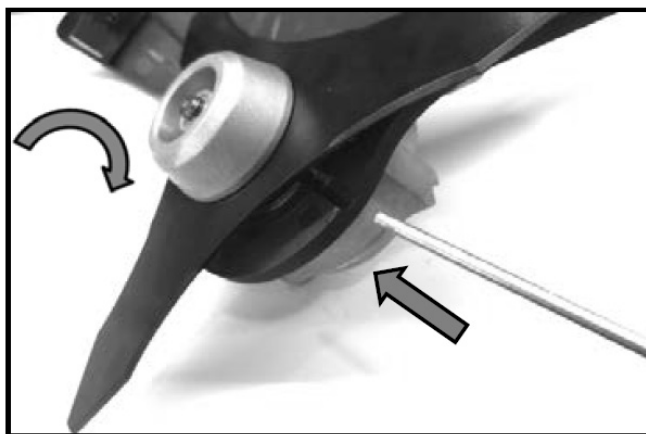
Θαμνοκοπτικό 36V L20 Δίσκος κοπής

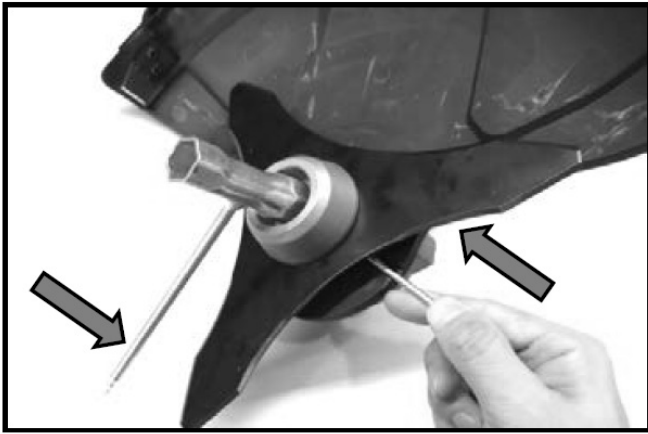
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μο-νάδα αν η λεπίδα είναι παραμορφωμένη ή έχει δόντια που είναι ξεφτισμένα ή λείπουν. Αν η λεπίδα έχει φθορές, αντικαταστήστε την αμέ-σως!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χειρίζεστε και εγκαθιστάτε τη λεπίδα, να φοράτε πάντα γάντια εργασίας βα-ρέως τύπου.



- Τοποθετήστε το δίσκο με το παξιμάδι και τη ροδέλα με τη σειρά που υποδεικνύεται στην εικόνα.
- Περιστρέψτε το συγκρότημα δίσκου με τη ροδέλα και το παξιμάδι μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι τρύπες, επιτρέποντας στη ράβδο να εδράσει πλήρως στις οπές.
- Χρησιμοποιήστε το εξαγωνικό κλειδί για να σφίξετε το παξιμάδι ασφάλισης περιστρέφοντας αριστερόστροφα κρατώντας την κεφαλή στερεωμένη με τη ράβδο.





Νάilon καρούλι BINTOKOΠΤΙΚΟ 36V L20



- Συνδέστε το καρούλι και τη ροδέλα με τη σειρά που υποδεικνύεται στην εικόνα.
- Περιστρέψτε το συγκρότημα καρούλι με τη ροδέλα μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι τρύπες, επιτρέποντας στη ράβδο να εδράσει πλήρως στις οπές.
- Σφίξτε το καρούλι γυρίζοντας αριστερόστροφα κρατώντας την κεφαλή στερεωμένη με τη ράβδο.



Αλλαγή νάilon καρούλι

- Για να επαναφορτώσετε το νάilon καρούλι, σφίξτε με το δάχτυλο το περίβλημα του βραχίονα (16) και στις δύο υποδοχές, αυτό θα σας επιτρέψει να αφαιρέσετε το περίβλημα και το παλιό καρούλι.
- Τοποθετήστε το νέο καρούλι επιτρέποντας στα άκρα της νάilon γραμμής να προεξέχουν και από τις δύο υποδοχές στο στήριγμα (16). Κουμπώστε το καρούλι και το περίβλημα στο στήριγμα. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός λειτουργεί σωστά.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εξάρτηση BRUSH CUTTER 36V L20

Προειδοποίηση: Να φοράτε πάντα εξάρτηση ώμων κατά τη λειτουργία της μονάδας με λεπίδα. Στερεώστε την εξάρτηση στο εργαλείο κοπής μετά την εκκίνηση της μονάδας, όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Πριν αποσυνδέσετε την εξάρτηση ώμων, απενεργοποιήστε τον κινητήρα.

- Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ώμου με τρόπο ώστε η κεφαλή της μεσινέζας να είναι παράλληλη με το έδαφος, όπως κρέμεται από τον ιμάντα. Κάντε μερικές ταλαντώσεις χωρίς να εκκινήσετε τον κινητήρα για να προσδιορίσετε τη σωστή ισορροπία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, αποσυνδέστε την εξάρτηση ώμων από τη μονάδα.

Διαδικασίες κοπής

Όταν είναι κατάλληλα εξοπλισμένη με προστατευτικό θραυσμάτων και κεφαλή μεσινέζας, η μονάδα σας θα κόβει τα αντιασθητικά αγριόχορτα και το ψηλό χορτάρι στις δυσπρόσιτες περιοχές κατά μήκος φραχτών, τοίχων, θεμελίων και γύρω από δέντρα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για αποψίλωση, για την απομάκρυνση της βλάστησης μέχρι το έδαφος, για ευκολότερη προετοιμασία ενός κήπου ή για καθαρισμό μιας συγκεκριμένης περιοχής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακόμη κι αν είστε προσεκτικοί, η κοπή γύρω από θεμέλια, τοίχους από τούβλα ή πέτρα, γωνίες κλπ., θα έχει ως αποτέλεσμα την υπερβολική φθορά της μεσινέζας. Για να ανανεώσετε το καλώδιο, πιέστε το κάτω κουμπί του καρουλιού προς το έδαφος ενώ περιστρέφεται το εργαλείο κοπής.

Κοπή / κούρεμα

Αιωρήστε το εργαλείο κοπής από τη μία πλευρά στην άλλη με κίνηση σαν δρεπάνι. Μην γέρνετε την κεφαλή της μεσινέζας κατά τη διαδικασία. Κάντε δοκιμή για το σωστό ύψος κοπής στην περιοχή που πρόκειται να κοπεί. Κρατάτε την κεφαλή της μεσινέζας στο ίδιο επίπεδο για κοπή στο ίδιο βάθος.

Κοντινότερη κοπή

Τοποθετήστε το εργαλείο κοπής μπροστά με ελαφρά κλίση, με τρόπο ώστε το κάτω μέρος της κεφαλής της μεσινέζας να βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του εδάφους και η επαφή με τη μεσινέζα να γίνεται σε κατάλληλο σημείο κοπής. Πάντοτε να κόβετε με κατεύθυνση μακριά από τον χειριστή. Μην τραβάτε το εργαλείο κοπής προς τον χειριστή.

Κοπή σε φράχτες / θεμέλια

Όταν δουλεύετε γύρω από συρματοπλέγματα, φράχτες από σανίδες, μάντρες από πέτρες και θεμέλια, πλησιάζετε αργά για να κόβετε κοντά χωρίς να χτυπάει η μεσινέζα το εμπόδιο. Αν η μεσινέζα έρθει σε επαφή με πέτρες, τοίχους από τούβλα ή θεμέλια, θα σπάσει ή θα σκιστεί. Εάν η μεσινέζα χτυπήσει σε φράχτη, θα κοπεί.

Κοπή γύρω από δέντρα

Να κόβετε αργά γύρω από τους κορμούς δέντρων, με τρόπο ώστε η μεσινέζα να μην έρχεται σε επαφή με τον φλοιό. Περιπατάτε γύρω από το δέντρο κόβοντας από τα αριστερά προς τα δεξιά. Προσεγγίζετε το γρασίδι ή τα αγριόχορτα με την άκρη της μεσινέζας και γέρνετε την κεφαλή της μεσινέζας ελαφρώς προς τα εμπρός.

Αποψίλωση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δίνετε εξαιρετική προσοχή κατά την ΑΠΟΨΙΛΩΣΗ. Διατηρείτε απόσταση 30 μέτρων (100 ποδίων) ανάμεσα στον χειριστή, τους άλλους ανθρώπους και τα ζώα κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών.

Η αποψίλωση αναφέρεται στην απομάκρυνση όλης της βλάστησης μέχρι το έδαφος. Για να το κάνετε αυτό, στρέψτε την κεφαλή της μεσινέζας σε γωνία περίπου 30 μοιρών προς τα δεξιά. Με ρύθμιση της λαβής θα έχετε καλύτερο έλεγχο κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας. Μην επιχειρήσετε αυτήν τη διαδικασία, αν υπάρχει πιθανότητα ιπτάμενα θραύσματα να τραυματίσουν τον χειριστή ή άλλους ανθρώπους, ή να προκαλέσουν υλικές ζημιές.

Μην σκουπίζετε με το εργαλείο κοπής

Το σκούπισμα αναφέρεται στο γέρισμα της κεφαλής της μεσινέζας για την απομάκρυνση των θραυσμάτων από διαδρόμους, κλπ. Το εργαλείο κοπής σας είναι ένα ισχυρό εργαλείο και μικρές πέτρες ή άλλα παρόμοια θραύσματα μπορεί να εκτοξευθούν 15 μέτρα (50 πόδια) ή περισσότερο, προκαλώντας τραυματισμό ή ζημιά σε κοντινά περιουσιακά στοιχεία, όπως αυτοκίνητα, σπίτια και παράθυρα.

Κοπή με λεπίδες

ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΟΥ ΚΛΩΤΣΗΜΑΤΟΣ

Το κλώτσημα αναφέρεται στην αντίδραση μιας κινούμενης λεπίδας αν έρθει σε επαφή με γερό δέντρο, θαμνότοπο ή στερεό αντικείμενο. Η δύναμη που προκύπτει απομακρύνει βίαια τη λεπίδα σε κίνηση τόξου. Το κύττημα μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου που έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χειριστή ή των παρευρισκομένων. Μην χρησιμοποιείτε λεπίδα κοντά σε συρματοπλέγμα, μεταλλικούς πασσάλους, όρια αρχιτεκτονικής τοπίου ή θεμέλια κτιρίων.

Μην κόβετε αν η μεταλλική λεπίδα έχει στομώσει, έχει ρωγμές ή έχει υποστεί ζημιά. Πριν κόψετε τα φυτά, ελέγξτε για εμπόδια όπως πέτρες, μεταλλικοί πάσσαλοι ή κομμάτια σύρμα από σπασμένα συρματοπλέγματα. Αν δεν μπορεί να απομακρυνθεί κάποιο εμπόδιο, σημειώστε τη θέση του, ώστε να μπορέσετε να το αποφύγετε με τη λεπίδα. Οι βράχοι και τα μέταλλα θα στομώσουν τη λεπίδα ή θα της προκαλέσουν ζημιά. Το σύρμα μπορεί να πιαστεί στην κεφαλή της λεπίδας και να χτυπιέται γύρω-γύρω

ή να εκτοξευτεί στον αέρα.

Μην χρησιμοποιείτε θαμνοκοπτική μηχανή για την κοπή δέντρων.

Ρύθμιση του μπροστινού προστατευτικού 8 (GRASS CUTTER L20)

Το εργαλείο διαθέτει μπροστινό προστατευτικό (8) ρυθμιζόμενο σε 3 θέσεις για να αποτρέπει το νάιλον να βλάψει το περιβάλλον ενώ εργάζεστε. Για να ρυθμίσετε, απλώς τραβήξτε ή πιέστε το προστατευτικό μέχρι να ασφαλίσει σε μία από τις προκαθορισμένες θέσεις.

Ρύθμιση γωνίας κεφαλής (GRASS CUTTER L20)

Το εργαλείο διαθέτει 2 χειριστήρια για τη ρύθμιση της κλίσης και της γωνίας της κεφαλής. Πατώντας το κουμπί 9 μπορείτε να αλλάξετε τη γωνία κεφαλής κατά 62,5° προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

Το πόμολο 10 σας επιτρέπει να γέρνετε την κεφαλή αριστερά ή δεξιά όταν χαλαρώνετε. Μόλις επιλεγεί η επιθυμητή γωνία, σφίξτε ξανά καλά το κουμπί 10.

Αντεστραμμένο στρίψιμο (ΠΙΝΟΚΟΠΤΗ 36V L20)

Το κουμπί 12 χρησιμοποιείται για την αντιστροφή της φοράς περιστροφής του εργαλείου για 2 δευτερόλεπτα. Αυτό γίνεται για να καθαρίσετε τον νάιλον δίσκο ή το καρούλι από τα υπερβολικά ζιζάνια και τη βρωμιά.

Για να εκτελέσετε αυτή τη λειτουργία, ενεργοποιήστε το κουμπί 12 ταυτόχρονα με το κουμπί λειτουργίας και ασφάλειας (4 και 5) με το μηχανήμα σταματημένο. Το εργαλείο εκπέμπει ένα προειδοποιητικό ηχητικό σήμα και κάνει την αντίστροφη στροφή για να καθαριστεί μόνο του.

Μετά τον καθαρισμό, αφήστε όλα τα κουμπιά και αφήστε το εργαλείο να σταματήσει εντελώς για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συντήρηση και καθαρισμός f Πριν διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το ηλεκτρικό εργαλείο (π. χ. συντήρηση, αλλαγή εργαλείου κτλ.) καθώς και όταν πρόκειται να το μεταφέρετε θέστε το διακόπτη αλλαγής φοράς περιστροφής στη μεσαία θέση. Σε περίπτωση αθέλητης ενεργοποίησης του διακόπτη ON/OFF υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Διατηρείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τις σχισμές αερισμού καθαρές για να μπορείτε να εργάζεσθε καλά και ασφαλώς. Όταν η μπαταρία δε λειτουργεί πλέον, παρακαλούμε να απευθυνθείτε σ' ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα Service για ηλεκτρικά εργαλεία της Stayer.

Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το ηλεκτρικό εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της Stayer.

Όταν ζητάτε διασαφητική πληροφορία καθώς και όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμό ευρετηρίου που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

9. ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

Οι περιλαμβανόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα. Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις. Όταν μεταφέρονται από τρίτους (π.χ. εναέρια μεταφορά ή μεταφορική εταιρεία), πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις για τη συσκευασία και τη σήμανση. Για την προετοιμασία του αντικειμένου που αποστέλλεται, απαιτείται η συμβουλή ειδικού στα επικίνδυνα υλικά.

Αποστέλλετε τις μπαταρίες μόνο εφόσον το περίβλημά τους δεν έχει υποστεί ζημιά. Καλύψτε με ταινία ή αποκρύψτε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινείται μέσα στη συσκευασία. Τηρήστε επίσης τους ενδεχομένως πιο λεπτομερείς εθνικούς κανονισμούς.

10. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ



= Μπαταρία ιόντων λιθίου.



= Τάση



= Χωρητικότητα μπαταρίας.



= Χρόνος φόρτισης μπαταρίας.



= Ελεύθερη ταχύτητα.



= Κοπή καρουλιού / Διαστάσεις.



= Διαστάσεις δίσκου κοπής.



= Βάρος.



= Στάθμη ισχύος ήχου.



= Στάθμη πίεσης ήχου



= Κραδασμοί.

11. ΘΟΡΥΒΟΣ



Φοράτε προστασία ακοής!

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K υπολογισμένες κατά **EN 62841-1**:

12. ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικού ή παραγωγής, με εξαίρεση: μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε κανονική φθορά όπως έδρανα, ψήκτρες, καλώδια και βύσματα, ή παρελκόμενα όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, λεπίδες πριονιών κ.λπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από κακομεταχείριση, ατυχήματα ή αλλοιώσεις, κόστος μεταφοράς.
- Επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης ζημιά

ή/και τα ελαττώματα που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

- Επίσης, αποποιούμαστε κάθε ευθύνη για σωματικές βλάβες που θα προκύψουν από ακατάλληλη χρήση του εργαλείου.
- Επισκευές μπορούν να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της STAYER.
- Τυχόν έξοδα μεταφοράς επιβαρύνουν πάντοτε τον πελάτη, εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Ταυτόχρονα, δεν μπορεί να προβληθεί καμία αξίωση βάσει της εγγύησης, αν η ζημιά της συσκευής είναι αποτέλεσμα αμελούς συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Εξαιρούνται οριστικά από την εγγύηση οι ζημιές που προκαλούνται από διαπότιση από υγρά, υπερβολική διείσδυση σκόνης, σκόπιμη βλάβη (εκ προθέσεως ή από βαριά αμέλεια), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), χρήση από αναρμόδια άτομα (π.χ. μη τήρηση των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), συναρμολόγηση από άπειρα πρόσωπα, κεραυνό ή εσφαλμένη τάση δικτύου. Αυτός ο κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός.
- Η αποδοχή των αξιώσεων βάσει της εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει στην παράταση της περιόδου εγγύησης ή στην έναρξη νέας περιόδου εγγύησης σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής.
- Συνεπώς, οι συσκευές ή τα ανταλλακτικά που αντικαθίστανται βάσει της εγγύησης παραμένουν ιδιοκτησία της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε μια αξίωση, σε περίπτωση που η αγορά δεν μπορεί να επαληθευτεί ή είναι σαφές ότι το προϊόν δεν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές σχισμές εξερισμού, τακτικό σέρβις στις ψήκτρες άνθρακα, κλπ.).
- Πρέπει να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς ως αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.
- Η συσκευή σας πρέπει να επιστραφεί μη αποσυναρμολογημένη στον έμπορό σας σε αποδεκτή κατάσταση καθαριότητας (στην αρχική, διαμορφωμένη με φύσημα θήκη της, αν η μονάδα διαθέτει τέτοια θήκη), συνοδευόμενη από αποδεικτικό στοιχείο της αγοράς.

13. ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Η τεχνική υπηρεσία θα σας συμβουλεύσει για οποιεσδήποτε απορίες μπορεί να έχετε σχετικά με την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος σας, καθώς και για ανταλλακτικά. Εκρηκτικά σχέδια και πληροφορίες για ανταλλακτικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

info@grupostayer.com

Η ομάδα τεχνικών συμβούλων μας θα χαρεί να σας καθοδηγήσει στην αγορά, την εφαρμογή και την προσαρμογή προϊόντων και αξεσουάρ.

14. ΕΞΑΛΕΙΨΗ

Συνιστούμε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες να υποβάλλονται σε διαδικασία διάσωσης που σέβεται το περιβάλλον.



Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Μην πετάτε ηλεκτρικά εργαλεία στα σκουπίδια!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τον άχρηστο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, μετά τη μεταφορά του στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία

πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά για να υποβληθούν σε οικολογική ανακύκλωση.

Διατηρείται το δικαίωμα τροποποίησης.

Διάθεση και ανακύκλωση

Συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες:Λιθίου-ιόντος.

Τηρείτε τις οδηγίες της ενότητας «Μεταφορά». Μην απορρίπτετε τις συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες σε οικιακά απορρίμματα, φωτιά ή νερό. Οι συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μόνο για τις χώρες της ΕΚ:

Οι ελαττωματικές ή άδειες συστοιχίες μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΕ.



CONDICIONES GENERALES DE LA GARANTÍA

En el grupo STAYER IBERICA S.A. (en adelante "STAYER"), se realizan unos estrictos procesos de control, para que todos productos cumplan con los parámetros de seguridad y calidad requeridos.

Para entender el ámbito de aplicación de este escrito, diferenciamos:

- Consumidores o usuarios, como las personas físicas que actúan con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión. Son también consumidores a efectos de esta norma las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica que actúen sin ánimo de lucro en un ámbito ajeno a una actividad comercial o empresarial.

- Profesionales, como aquellos que sacan un rédito comercial, laboral o empresarial con la utilización de cualquier tipo de producto de la marca STAYER.

STAYER ofrece una garantía para todas las herramientas electroportátiles, de jardín y equipos de soldadura con arreglo a las siguientes condiciones.

1- STAYER ofrece una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación o faltas de conformidad para el usuario o consumidor, teniendo en cuenta que este fallo de fabricación tiene que ser fácilmente visible o comprobable, ya que se analizará dicho producto en nuestros laboratorios para analizar dicha disconformidad. En el caso de que el producto en cuestión haya estado sometido a un uso industrial, profesional o similar, dicha garantía se limita exclusivamente a 12 meses desde que se realizó la compra por parte del primer comprador.

2- Los siguientes casos no están contemplados en la garantía:

- a. Defecto en el producto, derivados de la no aplicación de las medidas de seguridad y de mantenimiento del producto, indicadas en su manual de instrucciones.

- b. Que la herramienta haya sido dañada, debido a que se han utilizado accesorios, consumibles o repuestos de otras marcas, no compatibles con el modelo original de STAYER o defectuosos que provoquen daños en el equipo o herramienta.

- c. Que la máquina o producto haya sido manipulada, modificada o reparada por personal ajeno al Grupo STAYER o a sus Servicios de Asistencia Técnica Autorizados.

- d. Variaciones mínimas de las características del producto, que no influyan en su correcto funcionamiento y en el valor del producto.

- e. Productos que hayan sido conectados con una tensión o voltaje diferente a la indicada en las características del equipo, provocando un fallo eléctrico.

- f. Cualquier producto que haya sufrido algún desgaste en alguna de sus piezas, por el uso normal de la herramienta, siendo esta pieza un consumible,

accesorios o elemento sujeto al desgaste que debería de cambiarse por su propio uso por parte del usuario.

- g. Cualquier producto que presente una falla, debida a un manejo inadecuado de la herramienta, incompatible con los usos o aplicaciones indicadas en el manual de la herramienta.

- h. Productos que presenten una falla debida a que el propietario no ha cumplido con el mantenimiento correcto de la herramienta. El comprador es el encargado de realizar los mantenimientos del producto que compra, para respetar su vida útil.

- i. Los accesorios y consumibles de las herramientas, debido a que tienen una vida limitada y se desgastan en condiciones normales por su uso.

3- Para que se aplique el proceso de reclamación de la garantía, antes que nada se deberá rellenar el formulario de reparación en formato físico o digital, y tramitarlo directamente con el vendedor del producto o con los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados correspondientes. Se deberá adjuntar una copia del justificante de compra, donde se vea claramente la fecha en la que se produjo la compra. Los gastos de envío no estarán cubiertos en el caso de que se envíe la herramienta al vendedor o al servicio técnico sin haberlo tramitado con anterioridad.

4- En el caso de que los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados de STAYER, no detecten una falta de conformidad o un fallo de fabricación, STAYER no se hará cargo de los gastos de envío, ni de comprobación de dicha anomalía.

5- Queda prohibido la cesión de la actual garantía, no se aplicará en equipos de segunda mano.

6- Durante la aplicación de la garantía por faltas de conformidad o fallos de fabricación, el equipo a reparar quedará bajo custodia en las instalaciones STAYER o los Servicios de Asistencia Técnica Autorizados, sin derecho por parte del consumidor de obtener un equipo de sustitución durante el periodo de reparación.

7- Para proceder a eliminar las faltas de conformidad o fallos de fabricación incluidos en las condiciones de la garantía, STAYER se limitará a reparar o sustituir todas las piezas necesarias de forma gratuita para que la herramienta o equipo funcione correctamente acorde a los parámetros de calidad y seguridad. STAYER se reserva el derecho de poder sustituir el equipo por uno similar en casos donde no sea posible la reparación del equipo.

Puede encontrar esta información en otros idiomas en:

<https://www.stayer.es/>



WARRANTY GENERAL CONDITIONS

In the STAYER IBERICA GROUP S.A. (from now on "STAYER"), strict control processes are conducted to comply with the security and quality required.

To understand the application area of this text, we differentiate the following users:

- Users or consumers, as private individuals whose acts are not related to their main commercial, business activity or their main profession or trade. Legal persons and entities without legal personality which act with non-profit means in an unrelated commercial or corporate environment.
- Professionals, whom obtain commercial, business or working profits by using any STAYER product.

STAYER offers a guarantee for all of its power tools, garden tools and welding tools, subject to the following conditions:

1- STAYER offers a 36 month guarantee against manufacturing defects or consistency issues, bearing in mind that any issue must be easily visible or provable, as the product will be tested at our labs to verify said issues. If the product has been subjected to industrial or professional use, said guarantee will cover exclusively 12 months since the first buyer acquired the product.

2- The following cases are exempt from the guarantee:

- a. Any kind of defect or malfunctioning caused by not applying the safety and maintenance instructions given in the User's guide.
- b. Any damage caused by using other brand's accessories, incompatible accessories with the tool model or faulty accessories.
- c. Any manipulation, modification or repair conducted by staff unrelated to STAYER or its associated Technical Support Services.
- d. Products with minimal deviations from the features that do not impact on the tool's optimal performance and its value.
- e. Products which have been connected to a different voltage tension grid than the one stated on the tool's features, causing an electrical failure.
- f. Products or components which have suffered wear due to the normal use of the tool, being said components consumables, accessories or components subject to wear that must be replaced by the owner.
- g. Products that show any kind of misuse or application which deviates from its original intended uses, listed in the Users guide.
- h. Products that show lack of correct maintenance from the owner. The owner is responsible for the tool's maintenance in order to preserve its service life.
- i. Accessories and tool consumables, as their intended use has a limited service life that includes wear.

3- In order to claim the guarantee rights, the tool owner must first fill the repair order either digitally or physically, and process it with the tool's vendor or the Authorized Technical Support Services before shipping the tool. A copy of the purchase receipt or invoice must be attached to the form where the purchase date can clearly be seen. Shipping costs are not included if the product is delivered to the vendor or the Technical Support Services without processing the repair form first.

4- If the Authorized Technical Support or STAYER is unable to locate the defect or issue, STAYER will not assume the shipping costs, nor the costs derived from testing the tool to locate the issue.

5- Guarantee transfer is completely forbidden, the guarantee does not cover second-hand products.

6- During the guarantee application due to manufacturing defects or consistency issues, the product will remain under STAYER's custody in its facilities or its Authorized Technical Support Services. During this period of time the tool's owner is not entitled to receive a substitution tool in place of the product that is being repaired.

7- In order to correct the manufacturing defects or consistency issues contemplated in the guarantee terms, STAYER will only repair or substitute all the necessary components free of charge in order for the tool to perform according to the quality and safety standards. STAYER withholds the right to substitute the product for a similar one in cases where reparations would not be possible.

You can find this information in other languages at:

<https://www.stayer.en/>





STAYER

Área Empresarial Andalucía - Sector 1
C/ Sierra de Cazorla, 7
28320 - Pinto (Madrid) SPAIN
Email: sales@grupostayer.com
Email: info@grupostayer.com



RoHS

www.grupostayer.com